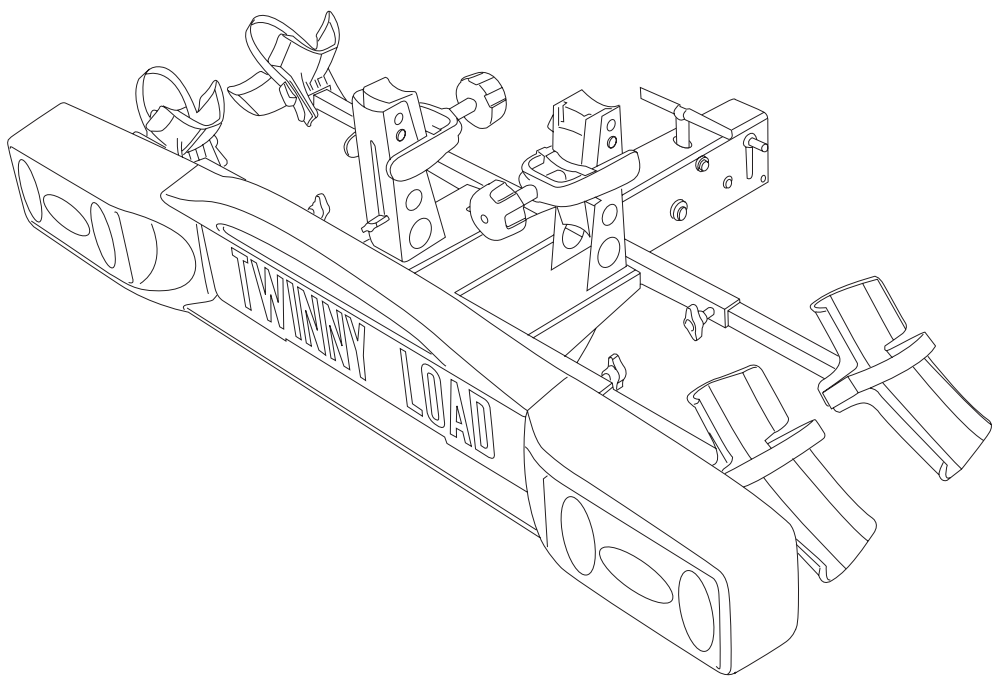




# **Twinny Load<sup>®</sup> Swing C-XL**

## **Twinny Load<sup>®</sup> Off-Road**



**Montagevoorschrift en gebruiksaanwijzing**  
**Montage- und Gebrauchsanleitung**  
**Installation and use instructions**  
**Instructions de montage et mode d'emploi**

**Noteer voor uw eigen administratie:**

**Type drager:**

- Traditional C
- Traditional CK
- Swing CK
- Swing FK
- Ergo CK
- Ergo FE
- Quattro
- Off-Road
- .....

Serienummer: .....

Aankoopdatum: .....

**Bitte notieren Sie zur eigenen Erinnerung:**

**Trägertyp:**

- Prestige PS
- Prestige PA
- Compact PA
- Compact RP
- Prestige ECO
- Perfect ECO
- Quattro
- Off-Road
- .....

Serienummer: .....

Kaufdatum: .....

**For your own administration, write down the following:**

**Carrier type:**

- Traditional C
- Traditional CK
- Swing CK
- Swing FK
- Ergo CK
- Ergo FE
- Quattro
- Off-Road
- .....

Serial number: .....

Purchase date: .....

**Notez pour votre dossier:**

**Type du porte-vélos:**

- Traditional C
- Traditional CK
- Swing CK
- Swing FK
- Ergo CK
- Ergo FE
- Quattro
- Off-Road
- .....

Numéro de série: .....

Date d'achat: .....

Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe Twinny Load® fietsdrager. U kunt er nu zorgeloos met de auto en fietsen op uit trekken. Gewoon, lekker actief zijn en nieuwe routes verkennen. We wensen u veel plezier met uw nieuwe fietsdrager.

NL

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Fahrradträgers von Twinny Load®. Sie können jetzt unbesorgt mit dem Auto und Ihren Fahrrädern losziehen. Zugleich sportlich aktiv sein und neue Wege erkunden. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Fahrradträger.

D

Congratulations with the purchase of your new Twinny Load® bicycle carrier. You can now go touring carefree by car and bicycles. Simply staying active and discovering new routes. Good luck with your new bicycle carrier!

GB

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau porte-vélos Twinny Load®. Vous pouvez ainsi partir en toute sérénité en balade avec votre voiture tout en emmenant chaque fois vos vélos avec vous. Une belle façon de rester actif et de découvrir de nouveaux itinéraires.

F

Alors, Amusez-vous bien avec votre nouveau porte-vélo!

# Algemeen

## Kogeldruk

Op het typeplaatje van de trekhaak wordt de maximaal toelaatbare kogeldruk aangegeven. Het gewicht van de fietsdrager en fietsen samen mag niet hoger zijn dan deze kogeldruk. Het gewicht van de fietsdrager met fietsen mag de 75 kg nooit overschrijden. Het gewicht van de Twinny Load® Off-Road is 15,2 kg. Het gewicht van uw fiets kunt u in het bijgeleverde boekje bij uw fiets of wellicht via internet vinden.

## Verlichting

De verlichting van de fietsdrager is 12V.

## Wettelijke eisen

De wettelijke eisen die in Europa gelden voor het vervoer van fietsen op een fietsdrager vindt u op [www.twinnylload.com](http://www.twinnylload.com).

## Kwaliteit

Alle dragers zijn ontworpen en geproduceerd volgens de hoogste kwaliteitsstandaard. Stabiliteit, flexibiliteit, gebruiksvriendelijkheid, goede rijeigenschappen en een lange levensduur staan bij ons voorop.

## Schoonhouden

Maak de drager na gebruik schoon en zorg er voor dat hij vrij is van pek- en dieselaanslag.

## Opbergen

Berg de drager altijd droog op.

## Accessoires

Er zijn verschillende accessoires voor uw fietsdrager te verkrijgen. Zie voor een compleet overzicht [www.twinnylload.com](http://www.twinnylload.com) of laat u informeren op uw aankoopadres.

## Gereedschap

Voor het monteren en instellen van de fietsdrager heeft u nodig:

- 1 x 6 mm inbussleutel
- 1 x steeksleutel 13 mm
- 2 x steeksleutel 10 mm

## Onderdelen Twinny Load® Off-Road

- 1 x drager
- 4 x wielgoten
- 1 x hangslot
- 1 x lichtbalk
- 2 x lichtunits
- 13/7-polige adapter (bij 13-polige stekker)
- 4 x bouten lichtbalk
- 4 x moeren lichtbalk
- 4 x sluitringen lichtbalk
- 2 x crankstaanders
- 2 x crankklem
- 4 x sluitringen crankstaanders
- 4 x moeren crankstaanders
- 4 x bouten crankhouders
- 1 x adapterplaat
- 4 x vleugelbouten
- 4 x flensmoeren
- 2 x klemmetjes
- 2 x wiggen
- 1 x inbussleutel 6 mm
- garantiekaart

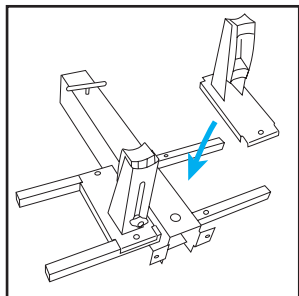
## Waarschuwingen

- Ontvet altijd de kogel van de trekhaak vóór de fietsdrager wordt gemonteerd.
- De fietsdrager moet volgens de montagevoorschriften in elkaar worden gezet.
- Drager en fietsen moeten volgens de gebruiksaanwijzing worden gemonteerd.
- Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan het product.
- De verlichting is bestemd voor een 12V-installatie.
- Controleer na de eerste gereden kilometers de bevestiging van fietsdrager en fietsen.
- Pas uw snelheid aan bij verkeersdrempels.
- Gebruik nooit sjordbanden of touwen om uw fiets extra vast te zetten, deze kunnen het frame van uw fiets onherstelbaar beschadigen.
- In principe past een elektrische fiets op een Twinny Load fietsdrager. Dit is afhankelijk van het merk en type elektrische fiets. Op onze website vindt u een pastabel onder de button 'Handleidingen'.
- Let op! Als het mistachterlicht constant blijft branden als u uw fietsdrager aansluit, dan is de stekkerdoos van de auto niet conform de DIN aangesloten. Laat dit bij uw garage herstellen.

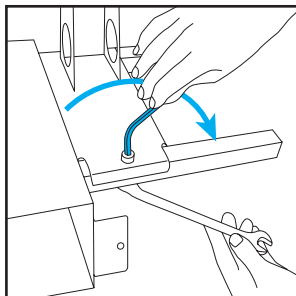
### **Controleer vóór u gaat rijden of:**

- de fietsdrager goed op de trekhaak is bevestigd;
- de verlichting op de fietsdrager correct werkt;
- de twee lichtunits op de juiste breedte zijn ingesteld en in de borging zijn geklikt;
- er geen kabel los hangt;
- alle vleugelbouten van de wielgoten zijn aangedraaid;
- de klemmen op de trapperarm van de fietsen goed zijn aangedraaid;
- alle wielen met de riempjes zijn vastgezet;
- de grendel van het kantelmechaniek in het gat zit en is geblokkeerd;
- er geen losse spullen op de fietsen of op de fietsdrager liggen;
- de sleutels uit de sloten zijn genomen;
- het mistachterlicht in de linker lichtunit zit.

## Monteren crankstaanders



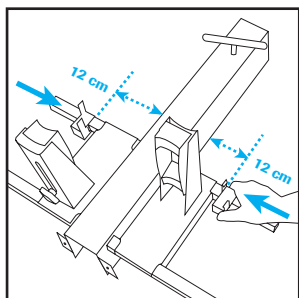
Plaats de 2 crankstaanders, volgens tekening, om en om op de drager.



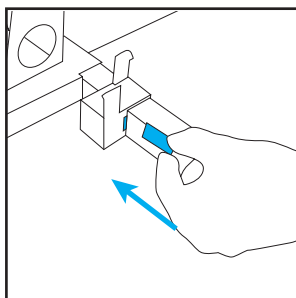
Bevestig de crankstaanders door de 4 bouten vast te draaien met een steeksleutel van 13 mm en een inbussleutel 6 mm.

## Monteren klemmetje

De klemmetjes dienen ter bevestiging van de lichtunit in opbergstand.

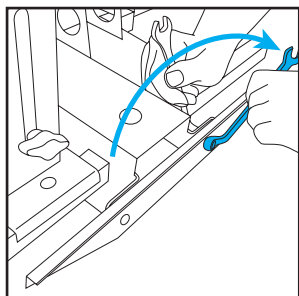


Schuif de klemmetjes op de drager op 12 cm afstand vanaf de middenbalk

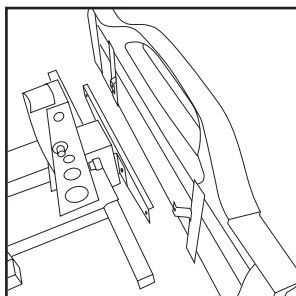


Schuif de wiggen in de klemmetjes om ze te vergrendelen.

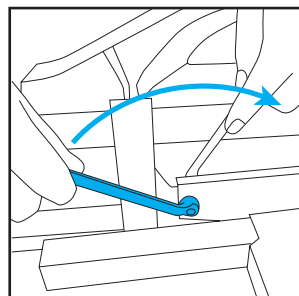
## Monteren lichtbalk



Plaats de adapterplaat op de drager. Draai de bouten vast met behulp van 2 steeksleutels van 10 mm.

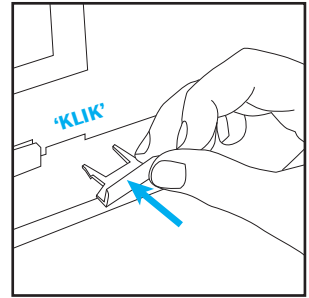
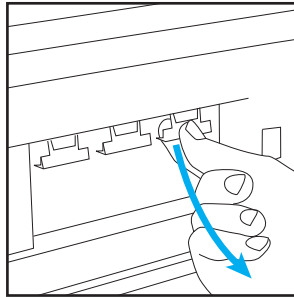
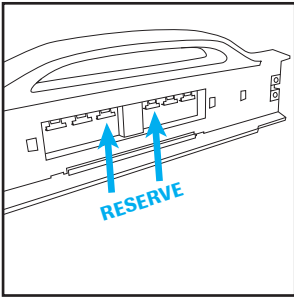


Plaats de lichtbalk voor de adapterplaat.

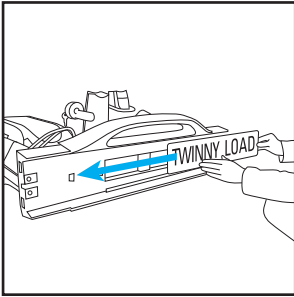


Bevestig de lichtbalk aan de adapterplaat door de bouten vast te draaien met behulp van 2 steeksleutels van 10 mm.

## Monteren kentekenplaat



Breek 4 nokjes uit de lichtbalk en plaats deze in de uitsparingen.

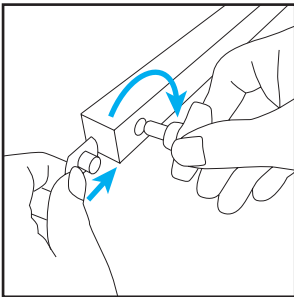


Let op!

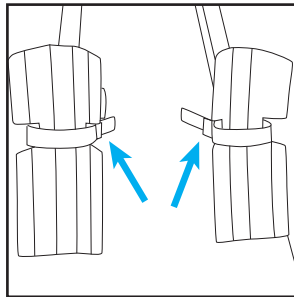
Korte Belgische kentekenplaat tot de eerste aanslag schuiven.  
Oostenrijkse kentekenplaat kan zonder nokjes worden gemonteerd.

Schuif de kentekenplaat in de lichtbalk, tot de tweede aanslag.

## Montage wielgoten



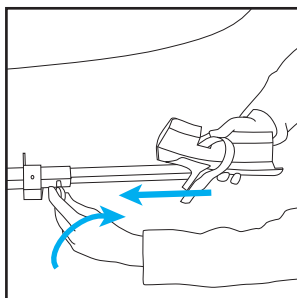
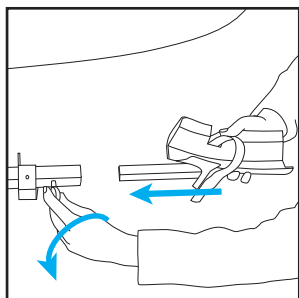
Stop de flensmoer in de wielgoot en draai de vleugelbout erop vast.



Monteer de vier wielgoten met de clips naar binnen.

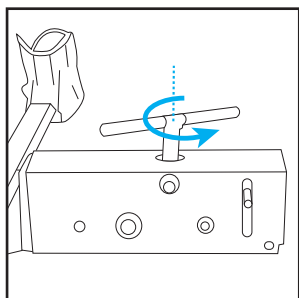
Vervolg op volgende pagina.

## Vervolg montage wielgoten

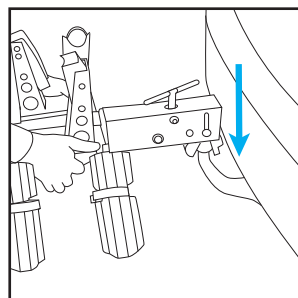
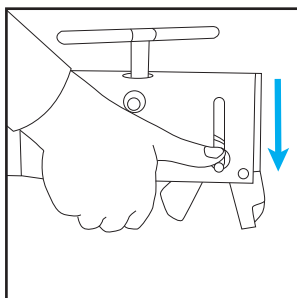


Trek aan de vleugelbout en draai hem zover los dat de wielgot in de koker past. Wielgot tot halverwege inschuiven en vleugelbout aandraaien.

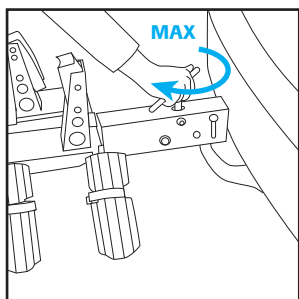
## Montage fietsdrager



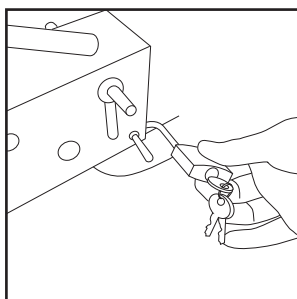
Draai de spindel zover open dat met de pal aan de zijkant de klemdelen naar beneden kunnen worden gedrukt.



Plaats de fietsdrager op de trekhaak en duw de drager naar beneden.



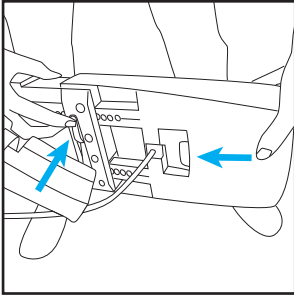
Zet hem vast door de spindel goed aan te draaien. Houd de fietsdrager hierbij horizontaal.



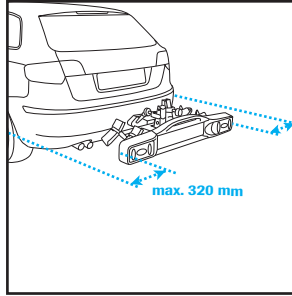
Zet de fietsdrager op slot.



## Montage lichtunits



Plaats de lichtunits in de lichtbalk, druk de rode ontgrendeling in en schuif ze naar binnen.



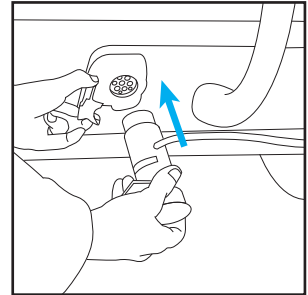
Instelling breedte: druk de rode ontgrendeling in en schuif de lichtunits in stapjes van 1 cm naar buiten.

### Autobreedte

Tot 1,80 m  
Tot 1,84 m  
Tot 1,88 m  
Tot 1,92 m  
Tot 1,96 m  
Tot 2,02 m

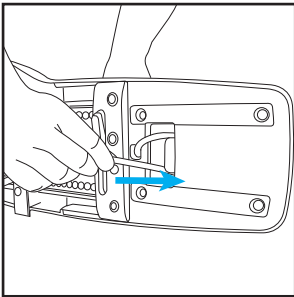
### Uitschuiven per kant

niet uitschuiven  
2<sup>e</sup> klik  
4<sup>e</sup> klik  
6<sup>e</sup> klik  
8<sup>e</sup> klik  
11<sup>e</sup> klik (= max)

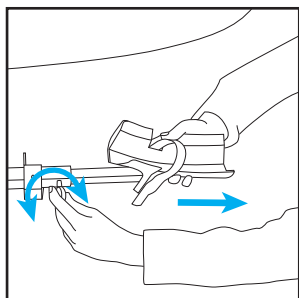


De breedte van uw auto staat vermeld in het instructieboek van de auto.

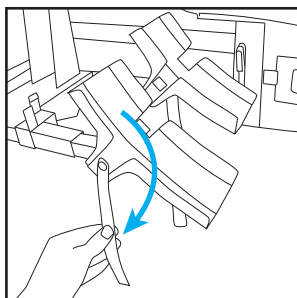
Sluit de stekker aan en controleer de verlichting.



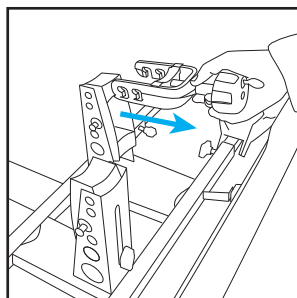
Berg overtollige kabel op.



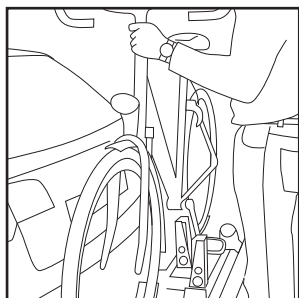
Schuif de wielgoten tot halverwege uit en zet ze vast.



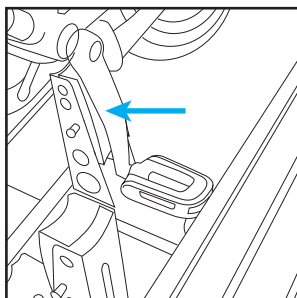
Maak de riempjes los en draai ze naar beneden.



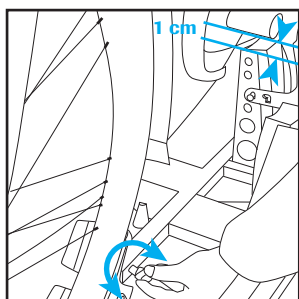
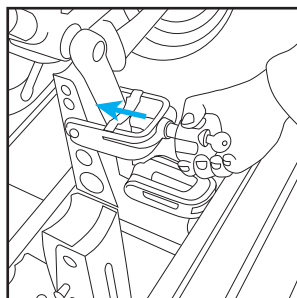
Verwijder de klem van de houder.



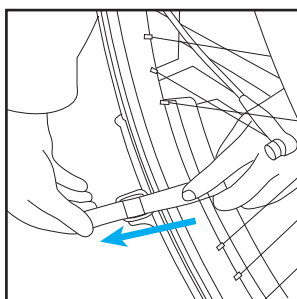
Plaats de eerste fiets in de wielgoten, het dichtst bij de auto, met het stuur naar links en de linker trapper naar beneden.



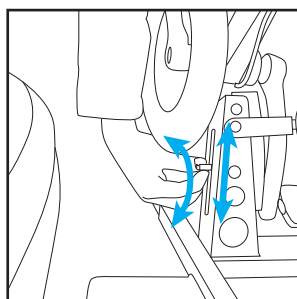
Positioneer de trapperarm voor de houder. Haak de klem over de uitstekende stalen nokken. Draai hem nog niet vast.



Verstel de wielgoten zodanig dat de fiets ongeveer 1 cm boven de houder zweeft. Uitschuiven = fiets omhoog; naar binnen schuiven = fiets omlaag.

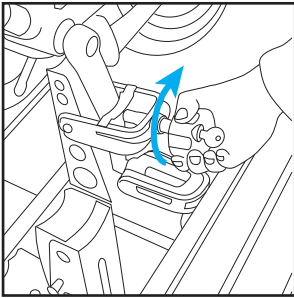


Zet de riempjes vast.

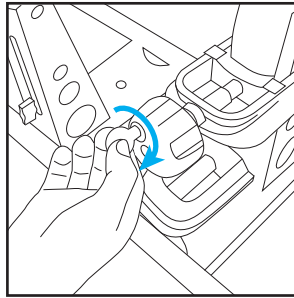


Verstel de houder zodanig dat hij tegen de trapperarm aan ligt en de fiets rechtop staat.

## Vervolg fietsen plaatsen



Draai de klem vast.



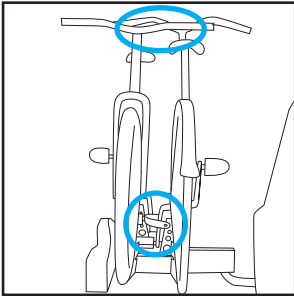
Zet de klem op slot.

Plaats de tweede fiets met de linker trapper naar beneden op dezelfde manier met het stuur naar rechts.

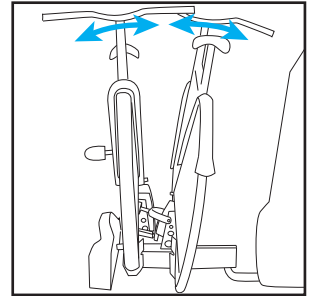
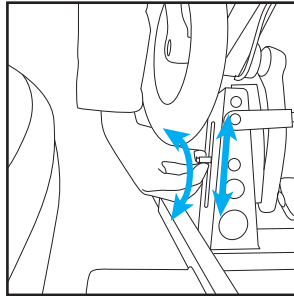
NL

## Extra instellingen

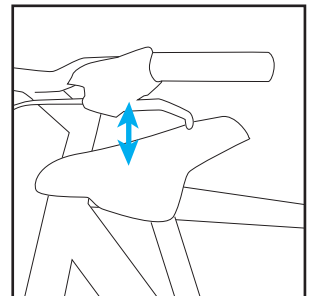
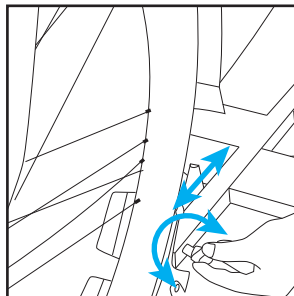
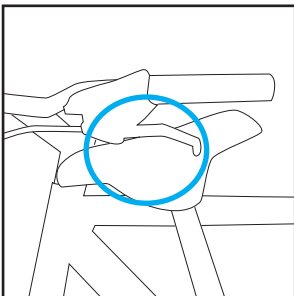
**Fietsen raken elkaar. Fiets raakt achterklep van de auto.**



Fiets raakt achterklep: verstel de houder zodanig dat de fiets de achterklep niet meer raakt.  
Fietsen raken elkaar: verstel de houders zodanig dat beide fietsen schuin naar buiten staan.

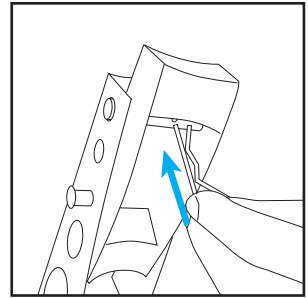
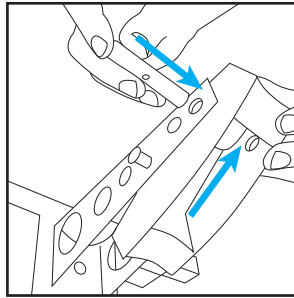
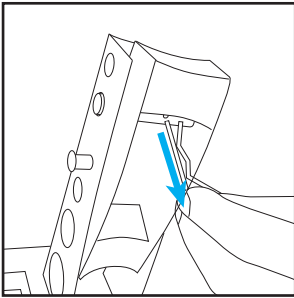


**Stuur raakt zadel van de andere fiets.**

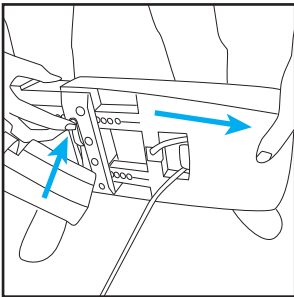


Door de wielgoten voor en achter een paar cm te verstellen kantelen de fietsen een beetje en raken elkaar niet meer.

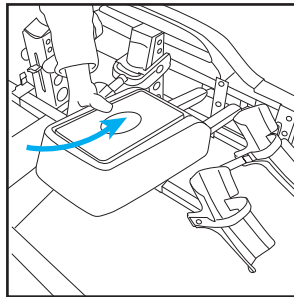
**Trapperarm is te hoog voor houder, klem past niet, fietsstandaard zit in de weg.**



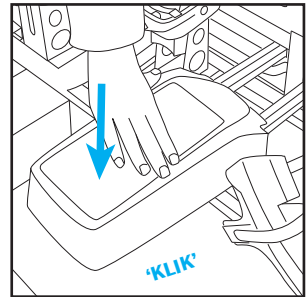
Monteer de houder één positie hoger door de borgclip uit de as te trekken en vervolgens de as en houder in de hogere positie te monteren en de borgclip weer aan te brengen.



Druk de rode ontgrendeling in en schuif de lichtunit uit de lichtbalk.



Positioneer de uitstekende geleidingen van de lichtunit in de achterzijde van de lichtbalk.



Duw de lichtunit naar beneden in de klem.

## Garantie

Op vertoon van het garantiebewijs en de aankoopbon geeft Twinny Load zeven jaar garantie op de Twinny Load® fietsdrager, te rekenen vanaf de datum van aankoop, zoals vermeld op de aankoopbon.

De garantie bestaat uit gratis reparatie of vervanging van onderdelen in geval van materiaal- en constructiefouten.

De garantie gaat in nadat u het garantiebewijs heeft geactiveerd op de Twinny Load® website [www.twinnyload.com](http://www.twinnyload.com) of via het versturen van de bij het garantiebewijs geleverde antwoordkaart.

### Voorwaarden:

- de fietsdrager moet volgens de bijgeleverde montagevoorschriften in elkaar zijn gezet;
- de fietsdrager moet volgens de bijgeleverde gebruiksaanwijzing op de auto worden gemonteerd;
- de fietsen moeten volgens de bijgeleverde gebruiksaanwijzing op de fietsdrager zijn geplaatst en vastgezet;
- er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan het product;
- elke verantwoordelijkheid voor persoonlijk letsel en/of schades aan eigendommen en hieruit voortvloeiende vermogensschades die zijn veroorzaakt door foutieve montage of foutief gebruik worden uitgesloten;
- er is geen garantie op defecten die veroorzaakt zijn door ongelukken, onwettig en ondeskundig gebruik van het voertuig of defecten aan het voertuig waarop de fietsdrager is gemonteerd;
- de garantietermijn wordt niet verlengd of vernieuwd door uitvoering van garantiewerkzaamheden;
- repareren of vervangen van het product binnen de gestelde garantietermijn is uitsluitend mogelijk voor de originele koper, volgens het aankoopbewijs;
- reclamaties dienen ingediend te worden op het aankoopadres dat op de aankoopbon staat vermeld. De fietsdrager, inclusief alle bijgeleverde onderdelen, moet op dit adres worden achtergelaten;
- de koper is verantwoordelijk voor de kosten van het retourneren en weer afhalen van het product en/of onderdelen op het aankoopadres;
- de garantie vervalt indien de fietsdrager onvoorzichtig en onjuist is behandeld of slecht is onderhouden, ter beoordeling Twinny Load;
- de garantie vervalt indien het serienummer is gewijzigd, beschadigd of verwijderd. De fietsdrager moet voldoen aan de technische specificatie;
- de garantie vervalt indien er geen aankoopbon is, de bon is gewijzigd of onleesbaar;
- defecten ten gevolge van slijtage bij normaal gebruik, ter beoordeling van Twinny Load, vallen niet onder de garantie.

### Disclaimer

Niet onder de garantie vallen niet door Twinny Load gemonteerde materialen. De aansprakelijkheid van de fabrikant uit hoofde van de overeenkomst is nadrukkelijk beperkt tot de nakoming van de in dit bewijs omschreven garantieverplichtingen. Elke vordering tot schadevergoeding, behoudens die ter zake van het niet nakomen van garantieverplichtingen, is uitgesloten. Met inachtneming van de dwingendrechtelijke bepalingen inzake (product-)aansprakelijkheid, kunnen nimmer meer rechten worden ontleend ter zake van enig bedrijfs- of gevolgschade, of welke (persoonlijke) schade dan ook, die zou voortvloeien uit defecten aan door Twinny Load geleverde materialen of uitgevoerde werkzaamheden.

# Allgemeines

## Stützlast

Auf dem Typenschild der Anhängerkupplung ist die maximal zulässige Stützlast angegeben. Das kombinierte Gewicht von Fahrradträger und Fahrrädern darf diese Stützlast nicht übersteigen. Der Fahrradträger mit Fahrrädern darf nie mehr als 75 kg wiegen. Das Gewicht des Twinny Load® Off-Road beträgt 15,2 kg. Wie schwer Ihr Fahrrad ist, finden Sie in der Dokumentation zum betreffenden Rad oder eventuell im Internet.

## Beleuchtung

Der Fahrradträger ist mit einer 12V-Beleuchtung ausgestattet.

## Gesetzliche Anforderungen

Die in Europa geltenden gesetzlichen Anforderungen für den Transport von Fahrrädern auf einem Fahrradträger finden Sie auf [www.twinnyload.com](http://www.twinnyload.com).

## Qualität

All unsere Fahrradträger werden den höchsten Qualitätsanforderungen entsprechend entworfen und gefertigt. Stabilität, Flexibilität, Gebrauchsfreundlichkeit, ein gutes Fahrverhalten und Langlebigkeit stehen bei uns an erster Stelle.

## Reinigung

Reinigen Sie den Fahrradträger nach jedem Gebrauch und halten Sie ihn frei von Salz- und Dieselablagerungen.

## Verstauen

Verstauen Sie den Träger an einem trockenen Ort.

## Zubehör

Für den Fahrradträger ist verschiedenes Zubehör erhältlich.

Gehen Sie zu [www.twinnyload.com](http://www.twinnyload.com) für eine komplette Übersicht oder fragen Sie bei Ihrer Verkaufsstelle nach.

## Benötigtes Werkzeug

Für die Montage und Einstellung des Fahrradträgers brauchen Sie das folgende Werkzeug:

- 1 Sechskantschlüssel 6 mm
- 1 Gabelschlüssel 13 mm
- 2 Gabelschlüssel 10 mm

## Bestandteile des Twinny Load® Off-Road

- |   |  |                                   |
|---|--|-----------------------------------|
| - 1 Träger                                    | - 4 x Muttern für den Lichtbalken          | - 4 x Schrauben für die Pedaldome |
| - 4 x Radkufen                                | - 4 x Unterlegscheiben für den Lichtbalken | - 1 x Lichtbalkenadapter          |
| - 1 x Bügelschloss                            | - 2 x Pedaldome                            | - 4 x Flügelschrauben             |
| - 1 x Lichtbalken                             | - 2 x Klemmschuhe                          | - 4 x Flanschmuttern              |
| - 2 x Leuchteinheiten                         | - 4 x Unterlegschrauben für die Pedaldome  | - 2 x Klemmen                     |
| - Adapter 13/7-polig (bei 13-poligem Stecker) | - 4 x Muttern für die Pedaldome            | - 2 x Keile                       |
| - 4 x Schrauben für den Lichtbalken           |  | - 1 x Sechskantschlüssel 6 mm     |
|   |  | - Garantiekarte                   |

## Sicherheitshinweise

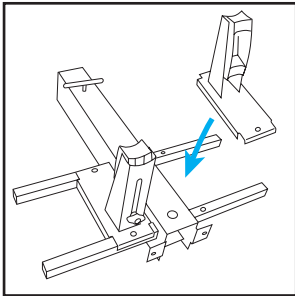
- Vor Montage des Fahrradträgers muss die Kugel der Anhänger kupplung immer erst entfettet werden.
- Der Fahrradträger muss den Montageanweisungen gemäß montiert werden.
- Träger und Fahrräder müssen der Gebrauchsanweisung gemäß angebracht werden.
- Es dürfen keine Änderungen am Produkt vorgenommen werden.
- Die Beleuchtung ist für eine 12V-Anlage vorgesehen.
- Überprüfen Sie nach einigen Kilometern den festen Sitz des Fahrradträgers und der Fahrräder.
- Passen Sie bei Bodenwellen die Geschwindigkeit an.
- Das Fahrrad darf nie zusätzlich mit Zurrgurten oder Seilen befestigt werden, da diese irreparable Schäden am Fahrradrahmen verursachen können.
- Im Prinzip passt auch ein Elektrofahrrad auf einen Fahrradträger von Twinny Load. Dies ist jedoch von Marke und Modell des Elektrofahrrads abhängig. Auf der Leitseite unserer Website finden Sie eine Passtabelle.
- Achtung! Wenn die Nebelschlussleuchte beim Anschließen des Fahrradträgers anhaltend leuchtet, ist die Steckdose des Wagens nicht DIN-konform abgeschlossen. Lassen Sie dies in der Werkstatt reparieren.

### **Vor der Abfahrt muss Folgendes überprüft werden:**

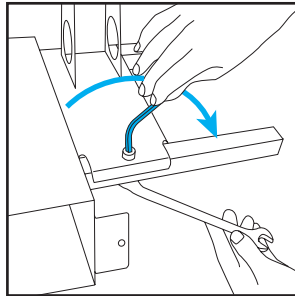
- Fester Sitz des Fahrradträgers auf der Anhänger kupplung.
- Ordnungsgemäße Funktion der Beleuchtung des Fahrradträgers.
- Beide Leuchteinheiten sind auf die richtige Breite eingestellt und in der Sicherung eingerastet.
- Keine loshängenden Kabel.
- Alle Flügelschrauben der Radkufen sind fest angezogen.
- Fester Sitz der Klemmen an den Pedalarmen der Fahrräder.
- Alle Räder sind mit den Radriemen festgesetzt.
- Der Hebel des Klappmechanismus sitzt in der Öffnung und ist arretiert.
- Auf den Fahrrädern oder dem Träger befinden sich keine losen Objekte.
- Die Schlüssel sind abgezogen.
- Die Nebelschlussleuchte befindet sich in der linken Leuchteinheit.



## Montage des Pedaldomes



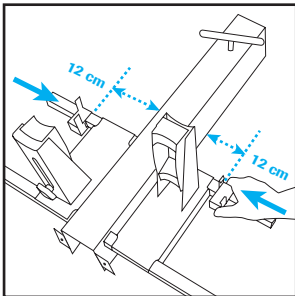
Die 2 Pedaldome wie abgebildet versetzt auf dem Träger anbringen.



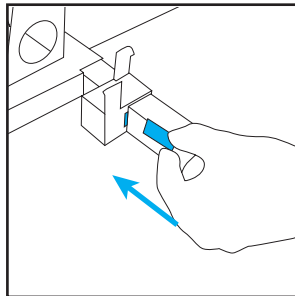
Zur Fixierung der Pedaldome die 8 Schrauben mit einem 13-mm-Gabelschlüssel und einem 6-mm-Sechskantschlüssel festziehen.

## Montage der Klemmen

Die Klemmen dienen zur Fixierung der Leuchteinheit in der Verstauposition.

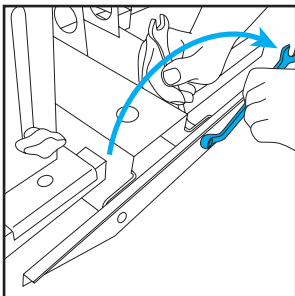


Die Klemmen in einem Abstand von 12 cm zum Grundkörper auf den Träger schieben.

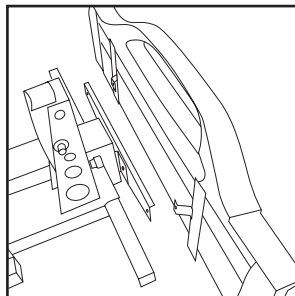


Die Keile in die Klemmen schieben, um die Klemmen festzusetzen.

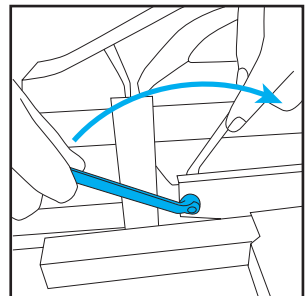
## Montage des Lichtbalkens



Den Lichtbalkenadapter am Träger anbringen. Die Schrauben mithilfe von zwei 10-mm-Gabelschlüsseln festziehen.



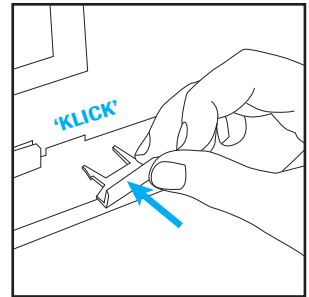
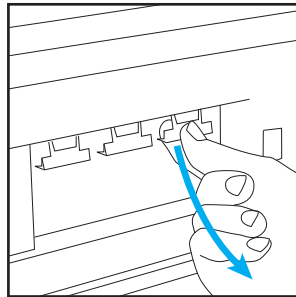
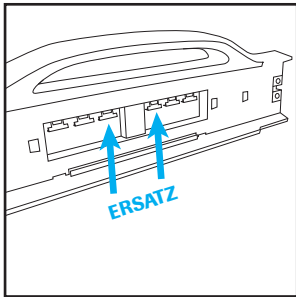
Den Lichtbalken vor dem Adapter anbringen.



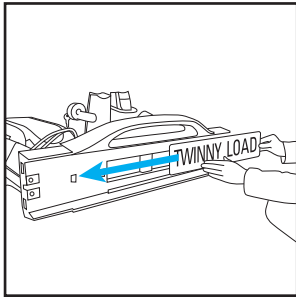
Die Schrauben mithilfe von zwei 10-mm-Gabelschlüsseln festziehen, um den Lichtbalken am Adapter zu befestigen.



## Montage des Nummernschilds



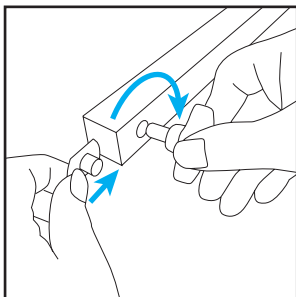
Vier Fixierstücke aus dem Lichtbalken herausbrechen und in die Aussparungen einsetzen.



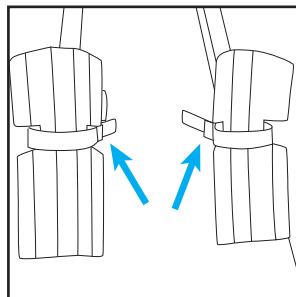
**Achtung!**  
Kurzes belgisches Nummernschild bis zum ersten Anschlag einschieben.  
Österreichisches Nummernschild kann ohne Fixierstücke montiert werden.

Nummernschild bis zum zweiten Anschlag in den Lichtbalken schieben.

## Montage der Radkufen



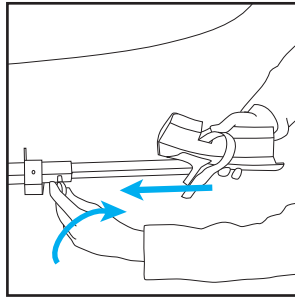
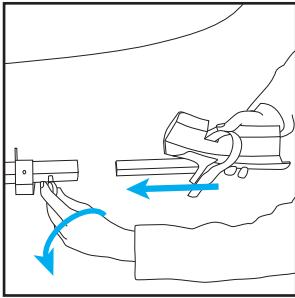
Die Flanschmutter in die Radkufe stecken und die Flügelmutter darin fest drehen.



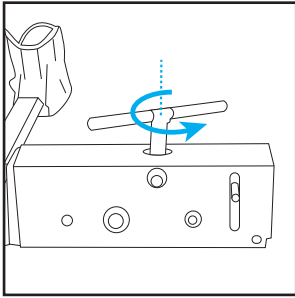
Die vier Radkufen mit den Clips nach innen montieren.

Fortsetzung auf der nächsten Seite.

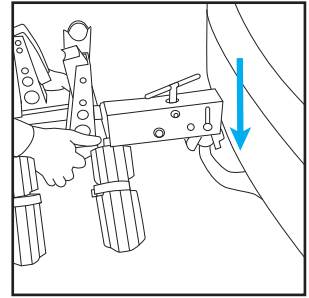
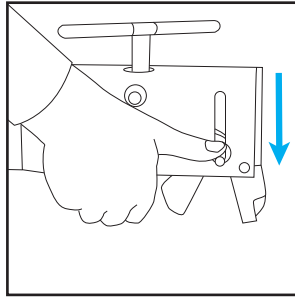
## Fortsetzung Montage der Radkufen



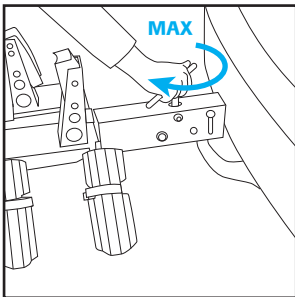
An der Flügelschraube ziehen und so weit lösen, bis die Radkufe in das Vierkantrrohr passt. Radkufe bis zur Hälfte in das Rohr schieben und die Flügelschraube festziehen.



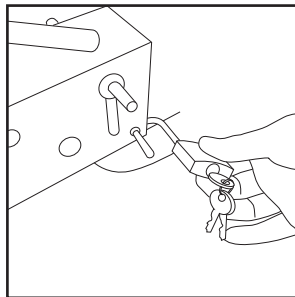
Die Spindel bis zum Anschlag los drehen, sodass die Halbschalen mit dem Bolzen nach unten gedrückt werden können.



Fahrradträger auf die Anhänger kupplung setzen und den Träger nach unten drücken.

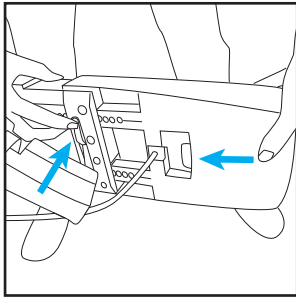


Durch Festziehen der Spindel befestigen. Den Träger dabei in der Horizontalen halten.

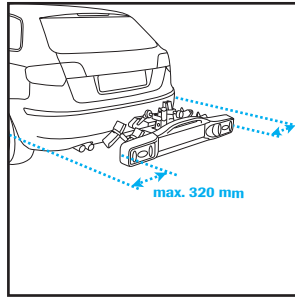


Fahrradträger verriegeln.

# Montage der Leuchteinheiten



Leuchteinheiten in den Lichtbalken einsetzen, die rote Entriegelungstaste eindrücken und die Einheiten hineinschieben.



Breiteneinstellung: Die rote Entriegelungstaste eindrücken und die Lichteinheiten zentimeterweise herauschieben.

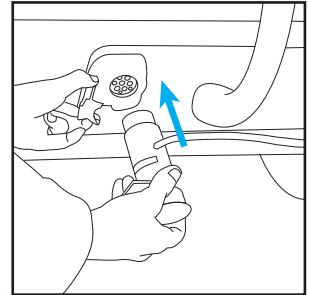
D

## Fahrzeugbreite

Bis 1,80 m  
Bis 1,84 m  
Bis 1,88 m  
Bis 1,92 m  
Bis 1,96 m  
Bis 2,02 m

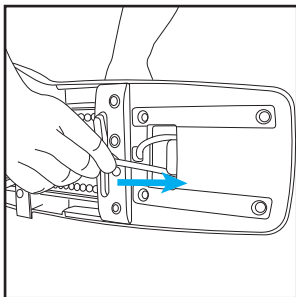
## Auszug pro Seite

nicht ausziehen  
2. Klick  
4. Klick  
6. Klick  
8. Klick  
11. Klick (= Maximum)



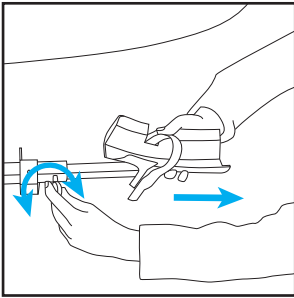
Die Breite Ihres Wagens ist in der zugehörigen Betriebsanleitung angegeben.

Stecker anschließen und die Beleuchtung überprüfen.

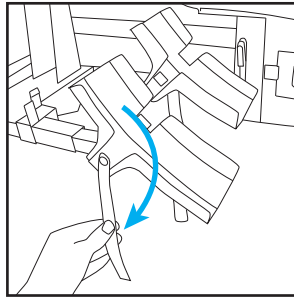


Kabelüberschuss verstauen.

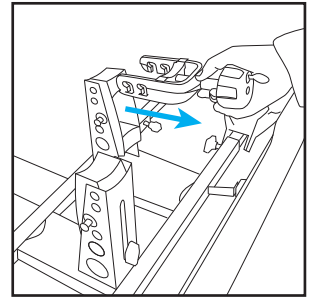
## Befestigung des Fahrrads



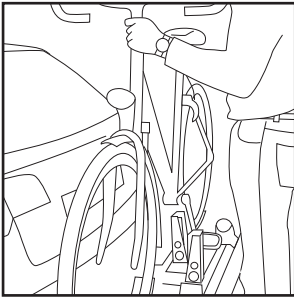
Radkufen bis zur Hälfte herausziehen und festsetzen.



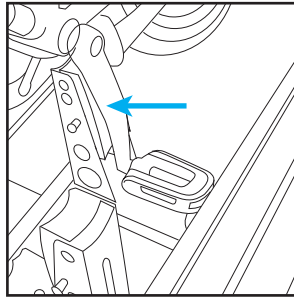
Radiemen lösen und nach unten drehen.



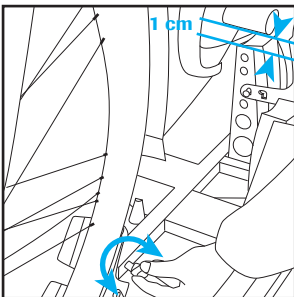
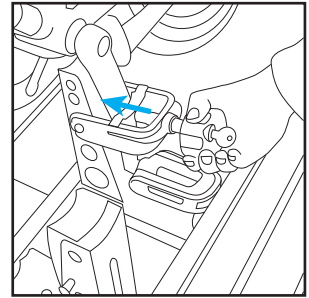
Klemme vom Pedalom entfernen.



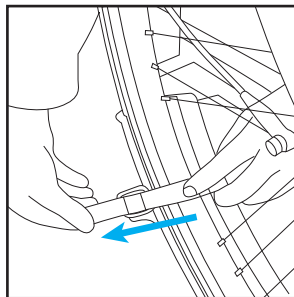
Das erste Rad mit dem Lenker nach links und dem linken Pedal nach unten am nächsten zum Wagen in die Radkufen stellen.



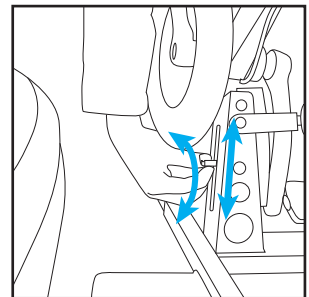
Der Pedalarm muss sich vor dem Pedalom befinden. Die Klemme an den hervorstehenden Stahlhaken anhängen. Noch nicht festziehen.



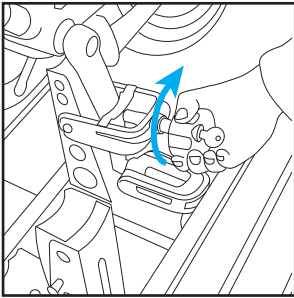
Radkufen so einstellen, dass das Fahrrad ca. 1 cm über dem Pedalom schwebt. Auseinander ziehen = Fahrrad geht hoch; Zusammen schieben = Fahrrad geht nach unten.



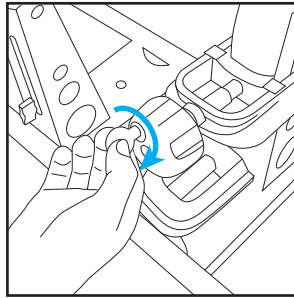
Radiemen befestigen.



Pedalom so einstellen, dass er am Pedalarm anliegt und das Fahrrad gerade steht.



Klemme festdrehen.

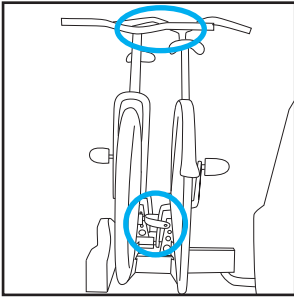


Klemme verriegeln.

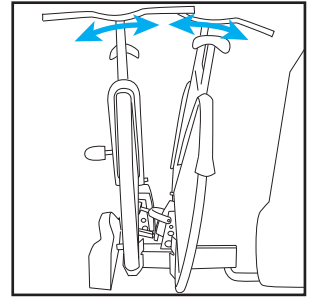
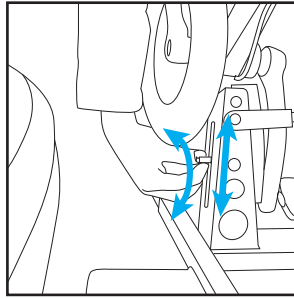
Das zweite Fahrrad in derselben Weise mit dem linken Pedal nach unten befestigen, aber mit dem Lenker nach rechts.

## Zusätzliche Einstellungen

**Fahrräder berühren einander. Das Fahrrad berührt die Heckklappe des Fahrzeugs.**

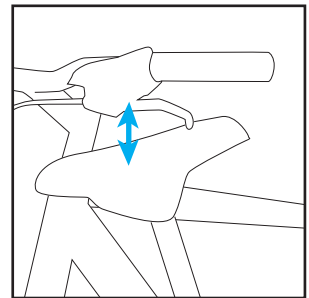
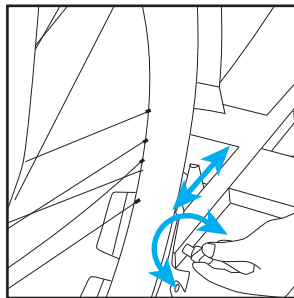
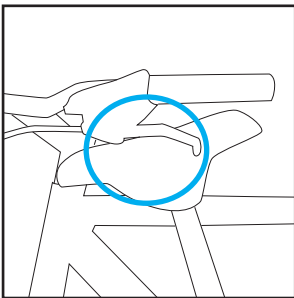


Fahrrad berührt die Heckklappe: Pedal dom so verstellen, dass das Fahrrad die Heckklappe nicht mehr berührt.



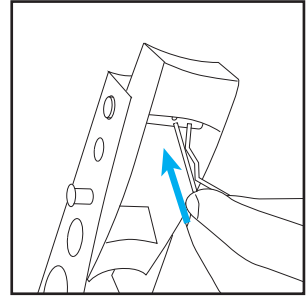
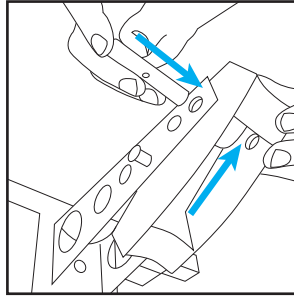
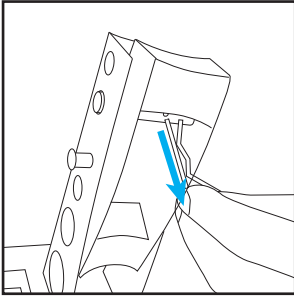
Fahrräder berühren einander: Pedal dome so verstellen, dass beide Fahrräder sich nach außen neigen.

**Der Lenker berührt den Sattel des anderen Fahrrads.**



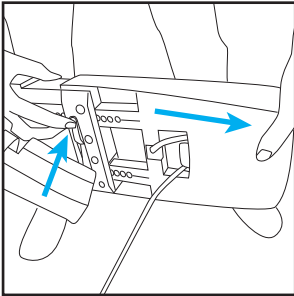
Wenn die Radkufen vorne und hinten um einige cm verstellt werden, kippen die Fahrräder ein wenig weg und berühren einander nicht mehr.

**Der Pedalarm sitzt zu hoch für den Pedaldom, die Klemme passt nicht, der Fahrradständer ist im Weg.**

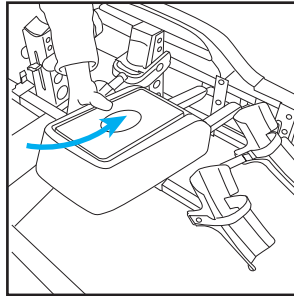


Pedaldom eine Position höher montieren. Dazu den Sicherungsclip aus der Achse ziehen und Achse und Anlagebock in der höheren Stellung montieren und den Sicherungsclip wieder anbringen.

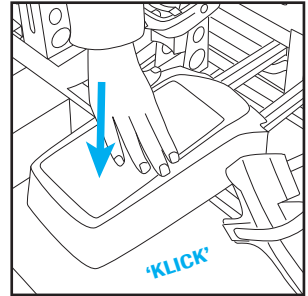
## Verstauen der Leuchteinheit



Die rote Entriegelungstaste eindrücken und die Leuchteinheit aus dem Lichtbalken schieben.



Die hervorstehenden Führungen der Leuchteinheit hinten in den Lichtbalken stecken.



Die Leuchteinheit nach unten in die Halterung drücken.

# Garantie

Auf Vorlage des Garantiescheins und des Kaufbelegs gewährt die Twinny Load sieben Jahre Garantie auf den Twinny-Load®-Fahrradträger ab dem Kaufdatum. Dabei gilt das auf dem Kaufbeleg angegebene Datum.

Die Garantie besteht aus der kostenlosen Reparatur oder einem kostenlosen Austausch von Bestandteilen im Fall von Material- und Konstruktionsfehlern.

Die Garantie gilt, sobald der Garantieschein auf der Website von Twinny Load [www.twinnyload.com](http://www.twinnyload.com) oder durch Einsendung der zum Garantieschein gehörigen Antwortkarte aktiviert wurde.

## Bedingungen:

- Der Fahrradträger muss den mitgelieferten Montageanweisungen gemäß montiert sein.
- Der Fahrradträger muss der mitgelieferten Gebrauchsanweisung entsprechend auf dem Fahrzeug montiert werden.
- Die Fahrräder müssen der mitgelieferten Gebrauchsanweisung entsprechend auf dem Fahrradträger angebracht und befestigt werden.
- Es dürfen keine Änderungen am Produkt vorgenommen werden.
- Jegliche Haftung für durch falsche Montage oder Benutzung verursachte Personen- und/oder Geräteschäden und daraus entstehende Vermögensschäden wird ausgeschlossen.
- Schäden, die durch Unfälle, missbräuchliche und unsachgemäße Nutzung des Fahrzeugs oder Mängel am Fahrzeug, an dem der Fahrradträger montiert ist, verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Garantiarbeiten verlängern die Garantiefrist nicht.
- Reparatur- oder Austauscharbeiten am Produkt innerhalb der Garantiefrist werden ausschließlich dem ursprünglichen Käufer gegen Vorlage des Originalkaufbelegs gewährt.
- Reklamationen sind der Verkaufsstelle an der auf dem Kaufbeleg angegebenen Adresse zu melden. Der Fahrradträger muss einschließlich aller mitgelieferten Teile an dieser Adresse zurückgelassen werden.
- Die Kosten für die Ablieferung und Abholung des Produkts und/oder der Teile bei der Verkaufsstelle sind vom Käufer zu tragen.
- Bei nach Ermessen der Twinny Load unsorgfältiger oder unsachgemäßer Behandlung oder unzureichender Wartung des Fahrradträgers verfällt die Garantie.
- Wenn die Seriennummer geändert, beschädigt oder entfernt wurde, verfällt die Garantie. Der Fahrradträger muss den technischen Daten entsprechen.
- Bei fehlendem, geändertem oder unleserlichem Kaufbeleg verfällt die Garantie.
- Schäden als Folge von nach Ermessen Twinny Load normalem Verschleiß sind von der Garantie ausgeschlossen.

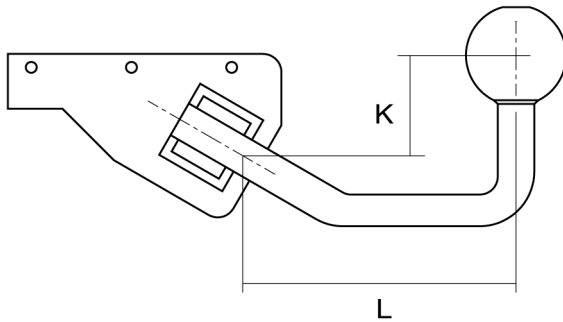
## Haftungsausschluss

Teile und Zubehör, die nicht von der Twinny Load montiert wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Haftung des Herstellers im Rahmen des Vertrags beschränkt sich ausdrücklich auf die Einhaltung der in diesem Garantieschein beschriebenen Garantieverpflichtungen. Jeglicher Schadensersatzanspruch, mit Ausnahme von Ansprüchen bezüglich nicht nachgekommener Garantieverpflichtungen, ist ausgeschlossen. Unter Beachtung der zwingenden gesetzlichen Bestimmungen bezüglich der (Produkt-) Haftung können aufgrund von Betriebs- oder Folgeschäden oder jeglicher anderer (persönlicher) Schäden, die aus Mängeln an von der Twinny Load gelieferten Teilen bzw. geliefertem Zubehör oder durchgeführten Arbeiten entstanden sein sollen, keinerlei Rechte geltend gemacht werden.



# Auflagen - D-WERT

- 1 Das Fahrzeug muss mit einer bauartgenehmigten Anhängerkupplung ausgerüstet sein.
- 2 Die mindest zulässige Stützlast der Anhängerkupplung muss gleich oder größer als 50 kg sein.
- 3 Die Kugel und Kugelstange müssen einteilig geschmiedet sein. Der Bereich zwischen Kugel und der Einspannstelle (Anbindung an das Querrohr, Aufnahmetasche bei abnehmbaren Kugelstangen) darf keine Schwächungen aufweisen (Bohrungen, Nuten, Anschweißteile, etc).
- 4 Der Kugelstangendurchmesser an der Anbringungsstelle der Klemmschelle muss mindestens 32 mm betragen.
- 5 Die Kupplung muss einen Mindest - D-Wert haben, der sich in Abhängigkeit des hinteren Überstandes "L" und der Kröpfung "K" der Kugelstange (Vgl. Skizze) nach der unten aufgeführten Tabelle bestimmt.



D-Werte in kN für Anhängerkupplungen mit Stützlasten ab 50 kg

| L (mm) | K (mm) |     |     |     |
|--------|--------|-----|-----|-----|
|        | 20     | 40  | 60  | 80  |
| 100    | 13,3   | 9,7 | 7,6 | 6,2 |
| 150    | 10,1   | 7,8 | 6,4 | 5,4 |
| 200    | 8,2    | 6,6 | 5,5 | 4,8 |

Die Ergebnisse der Festigkeitsberechnung sind als "D-Werte" in Abhängigkeit von geometrischen Bezugsgrößen der Anhängerkupplung in der obigen Tabelle dargestellt.

Der aus der Tabelle zu entnehmende D-Wert der am Fahrzeug vorhandenen Anhängerkupplung muss gleich oder kleiner sein, als der Wert, der auf dem Typenschild der Anhängerkupplung angegeben ist. Falls auf dem Typenschild kein D-Wert angegeben ist, so berechnet sich dieser Wert aus den dort alternativ angegebene Werten von zulässiger Achslast (A) und zulässigem Gesamtgewicht des Zugfahrzeuges (G) nach folgender Formel:

$$D = \frac{9,81 \cdot G \cdot A}{1000 (D + A)} : (D \text{ in kN}; A \text{ und } G \text{ in kg})$$



6 Durch die Beladung des Heckträgers werden die Heckbeleuchtungseinrichtungen des Fahrzeuges ganz oder teilweise verdeckt. Der Träger ist daher mit einem Leuchenträger ausgerüstet, der die vorgeschriebene Fahrzeugbeleuchtung und das amtliche Kennzeichen wiederholt. Die Sicht auf die hinteren Beleuchtungseinrichtungen entspricht den Vorschriften. Anbringungs Vorschrift für das Kennzeichen:

Das Kennzeichen ist mittig zwischen den Kennzeichenleuchten zu montieren.

7 **Fahrradträger für Fahrzeuge mit Erstzulassung vor dem 01.01.1987** können an einer 7 poligen Anhänger-Steckdose angeschlossen werden (Nebelschlussleuchte und Rückfahr-scheinwerfer brauchen nicht angeschlossen sein). Sie gelten in diesem Fall als „nicht betriebs-bereit“ im Sinne des § 49a StVZO.

**An Fahrradträgern für Fahrzeuge mit Erstzulassung ab 01.01.1987 bis 31.12.1990** muss der Rückfahr-scheinwerfer zusätzlich betriebsbereit sein (7 polige Steckdose möglich bei Verzicht auf Dauerplus (Pol. 54g) bzw. Nebelschlussleuchte zugunsten des Rückfahr-scheinwerfers). Zu dem Zeitpunkt der Erstzulassung des Fahrzeuges nicht vorgeschriebene, freiwillig installierte Leuchten brauchen am Träger nicht wiederholt zu werden.

**An Fahrradträgern für Fahrzeuge mit Erstzulassung ab 01.01.1991** müssen alle Leuchten betriebsbereit sein. Die serienmäßig am Fahrzeug vorhandenen Nebelschlussleuchten müssen sich selbsttätig aus- und bei ziehen des Steckers wieder einschalten. Hierzu muss ggf. ein besonderes Relais oder eine Steckdose mit Abschaltkontakt installiert werden (Empfehlung: 13 polige Steckdose).

8 Für die Befestigung und den Transport der Fahrräder gelten die Vorschriften der §§ 22 und 23 StVO. Deren Einhaltung obliegt dem Fahrzeugführer. Insbesondere müssen:

- die Fahrräder entsprechend der Montageanleitung mit den dafür vorgesehenen Teilen sicher befestigt werden.
- bei Beeinträchtigung der Sicht nach hinten geeignete Zusatzspiegel (z.B. Anhängerspiegel, rechter Außenspiegel) am Fahrzeug angebracht werden.

#### 9 **Bodenfreiheit**

Durch den Heckgepäckträger reduziert sich der hintere Rampenwinkel des Fahrzeuges. Beim Befahren von Bodenunebenheiten kann es daher im Vergleich zum Serienzustand zu Boden-berührungen des Trägers kommen.

#### **Fahrt mit Beladung:**

Das Fahrverhalten des Fahrzeuges mit voll beladenem Heckträger gleicht dem bei voll beladenem Kofferraum. An Fahrzeugen, bei denen die Fahrräder nicht im Windschatten der Karosserie stehen, ist durch den „Spoilereffekt“ mit einer zusätzlichen Entlastung der Vorderachse zu rechnen.

Die Fahrgeschwindigkeit sollte diesen Umständen angepasst werden. Auf Autobahnen sollte die Richtgeschwindigkeit nicht überschritten werden.

**Gegen Vorlage dieser EBE (europäische Betriebserlaubnis) ist vom zuständigen Landratsamt bzw. Straßenverkehrsamt die Bewilligung für ein drittes, ungestempeltes Nummernschild zu erteilen.**

# General

## Ball pressure

The type plate of the towing hook indicates the maximum permissible ball pressure. The total combined weight of the bicycle carrier and bicycles may not be higher than this ball pressure and in no case may it be higher than 75 kg. The weight of the Twinny Load® Off-Road is 15,2 kg. You can find the weight of your bicycle in the supplied booklet or perhaps on the Internet.

## Lighting

The lighting of the bicycle carrier is 12V.

## Legal requirements

You will find the legal requirements that apply in Europe for the transport of bicycles on a bicycle carrier at [www.twinnylload.com](http://www.twinnylload.com)

## Quality

All carriers are designed and produced in accordance with the highest quality standard. Stability, flexibility, ease of use, good driving behaviour and solidity are of paramount importance for us.

## Cleaning

Clean the carrier after use and ensure that it is free from brine and diesel deposit.

## Storage

Store the carrier at all times in dry condition.

## Accessories

Various accessories are available for your bicycle carrier. For a complete overview go to [www.twinnylload.com](http://www.twinnylload.com) or obtain information at the sales address.

## Tools

To install and set up the bicycle carrier you need:

- 1 x allen key 6 mm
- 1 x open-ended spanner 13 mm
- 2 x open-ended spanner 10 mm

## Components of Twinny Load® Off-Road

- 1 x carrier
- 4 x wheel rails
- 1 x padlock
- 1 x light bar
- 2 x lichtunits
- 13/7-pole adapter (with 13-pole plug)
- 4 x bolts light bar
- 4 x nuts light bar
- 4 x washers light bar
- 2 x crank stands
- 2 x crank clamps
- 4 x swashers crank stands
- 4 x nuts crank stands
- 4 x bolts crank stands
- 1 x adapter plate
- 4 x wing bolts
- 4 x flange nuts
- 2 x clamps
- 2 x wedges
- 1 x allen key 6 mm
- guarantee card

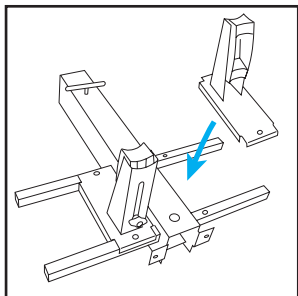
## Warnings

- Always degrease the ball of the towing hook before installing the bicycle carrier.
- The bicycle carrier must be assembled according to the installation instructions.
- The carrier and bicycle must be installed according to the use instructions.
- No changes may be made to the product.
- The lighting is intended for a 12V installation.
- After the first kilometres, check the attachment of the bicycle carrier and bicycles.
- Adjust your speed at speed ramps.
- Never use straps or ropes to fasten your bicycle. These can irreparably damage the frame of your bicycle.
- In principle, an electrical bicycle fits on a Twinny Load bicycle carrier. This depends on the brand and type of electrical bicycle. You will find a fitting table on the homepage of our website.
- Attention! When the fog rear light remains on constantly after connecting your bicycle carrier, the socket of the car is not connected in accordance with the DIN. Have this repaired by your garage.

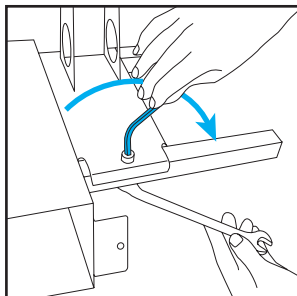
### **Before driving, check that:**

- the bicycle carrier is well attached to the towing hook;
- the lighting on the bicycle carrier functions properly;
- the two light units are set at the correct width and are clicked into the securing device;
- no cable is hanging loose;
- all wing bolts of the wheel rails are tightened;
- the clamps on the pedal arm of the bicycles are well tightened;
- all wheels have been fixed with the straps;
- the lock of the tilting mechanism is in the hole and blocked;
- no loose items are on the bicycles or bicycle carrier;
- the keys are removed from the locks;
- the fog rear light is in the left light unit.

## Installation of crank stands



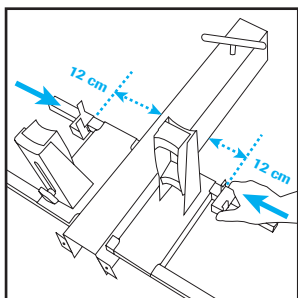
Place the 2 crank stands according to the drawing alternately on the carrier.



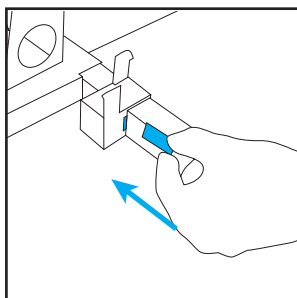
Attach the crank stands by tightening the 8 bolts with the open-ended spanner of 13 mm and the allen key of 6 mm.

## Assembly of clamp

The clamps are used to attach the light unit in storage position.

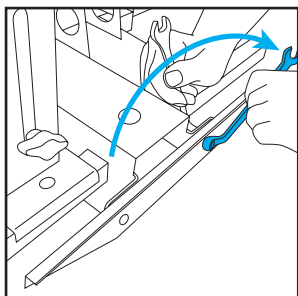


Slide the clamps onto the carrier at 12 cm distance from the centre member.

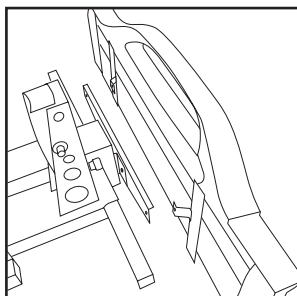


Slide the wedges into the clamps in order to secure them.

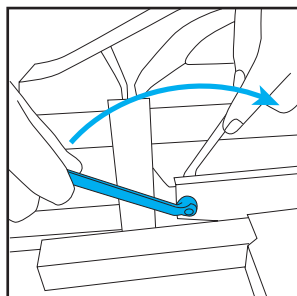
## Assembly of light bar



Place the adapter plate on the carrier. Tighten the bolts with the open-ended spanners of 2 mm.

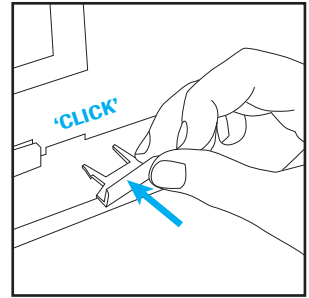
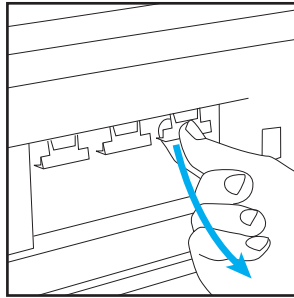
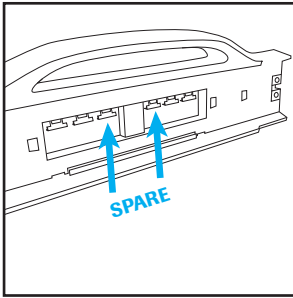


Place the light bar in front of the adapter plate.

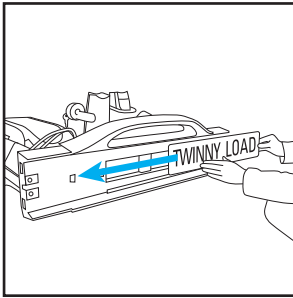


Attach the light bar to the adapter plate by tightening the bolts with the 2 open-ended spanners of 10 mm.

## Installation of number plate



Break four lugs out of the light bar and place them in the cut-aways.

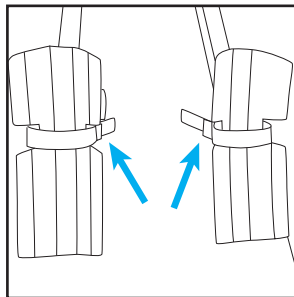
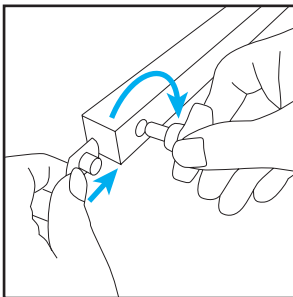


Beware!

Slide short Belgian number plate up to the first stop.  
Austrian number plate can be installed without lugs.

Slide the number plate into the light bar up to the second stop.

## Installation of wheel rails

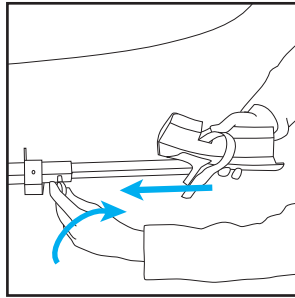
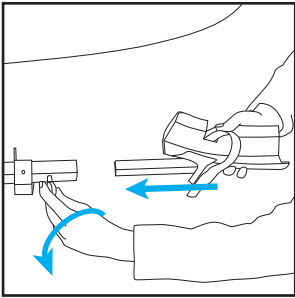


Insert the flange nut into the wheel rail and tighten the wing bolt on it.

Install the four wheel rails with the clips inwards.

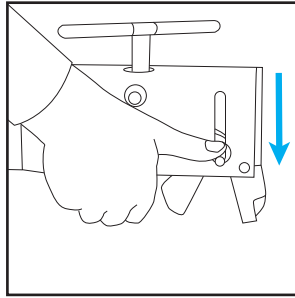
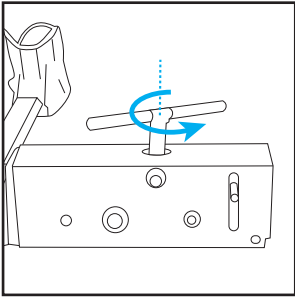
Continued on the next page.

## Cont. installation of wheel rails

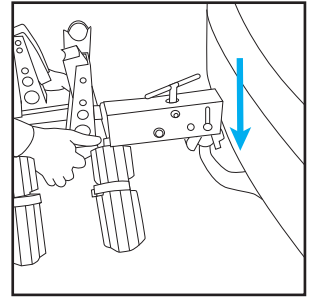


Pull on the wing bolt and loosen it until the rail fits into the tube. Slide in the wheel rail halfway and tighten the wing bolt.

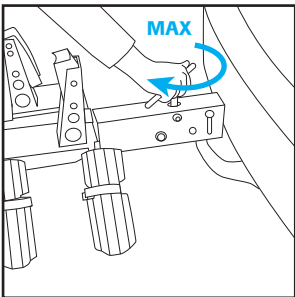
## Installation of bicycle carrier



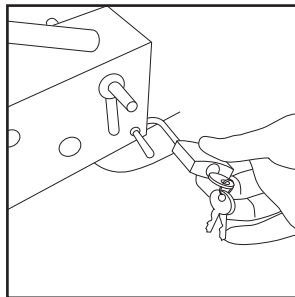
Open the spindle to such an extent that the clamp pieces can be pushed downwards with the catch on the side.



Place the bicycle carrier on the towing hook and push the carrier downwards.

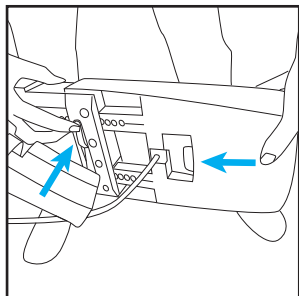


Fix it by tightening the spindle well. In doing so, hold the bicycle carrier horizontally.

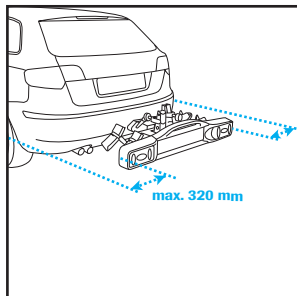


Lock the bicycle carrier.

## Installation of light units



Place the light units in the light bar, press the red unlocking device and slide them inside.



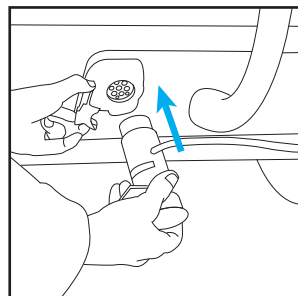
Width adjustment: press the red unlocking device and slide the light units out in steps of 1 cm.

### Car width

Up to 1,80 m  
Up to 1,84 m  
Up to 1,88 m  
Up to 1,92 m  
Up to 1,96 m  
Up to 2,02 m

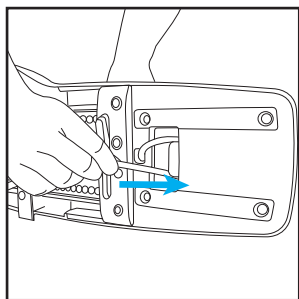
### Slide out per side

do not slide out  
2<sup>nd</sup> click  
4<sup>th</sup> click  
6<sup>th</sup> click  
8<sup>th</sup> click  
11<sup>th</sup> click (= max)



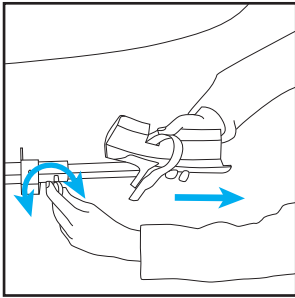
The width of your car is listed in the car's instruction manual.

Connect the plug and check the lighting.

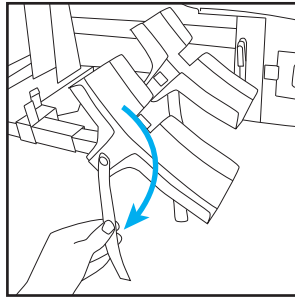


Put away superfluous wiring.

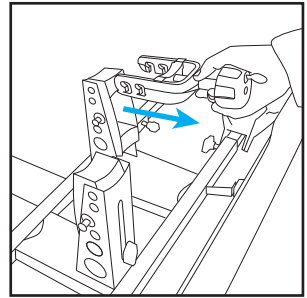
## Placing of bicycle



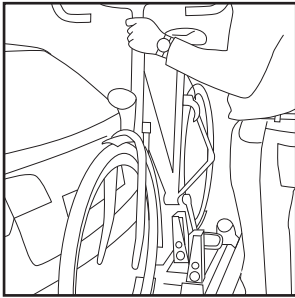
Slide out the wheel rails halfway and tighten them.



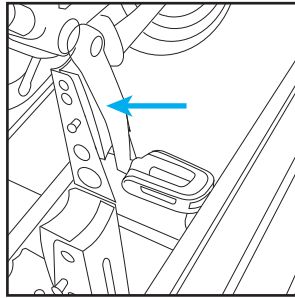
Loosen the straps and turn them downwards.



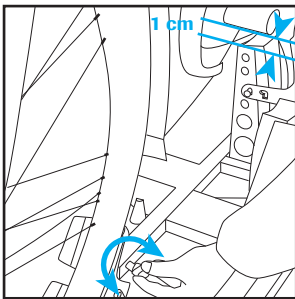
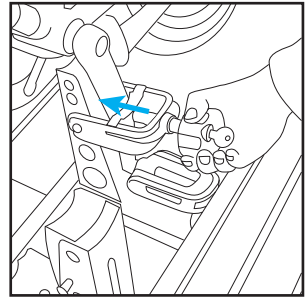
Remove the clamp from the holder.



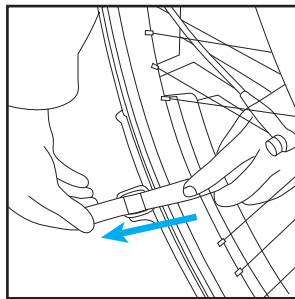
Place the first bicycle in the wheel rails closest to the car with the handlebars to the left and the pedal downwards.



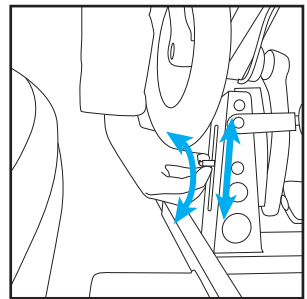
Position the pedal arm in front of the holder. Hook the clamp over the projecting steel lugs. Do not yet tighten it.



Adjust the wheel rails in such a way that the bicycle floats approximately 1 cm above the holder. Slide out = bicycle up; slide in = bicycle down.

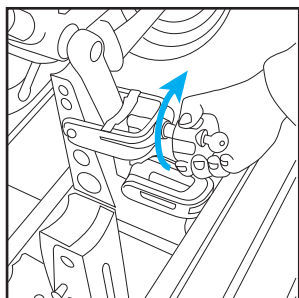


Fasten the straps.

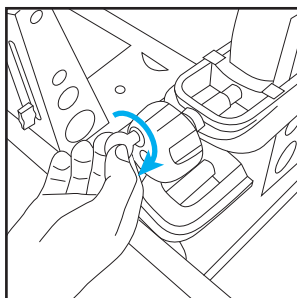


Adjust the holder in such a way that it rests against the pedal arm and the bicycle is upright.





Tighten the clamp.

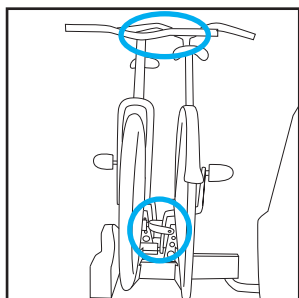


Lock the clamp.

Place the second bicycle with the handlebars to the right and the left pedal downwards.

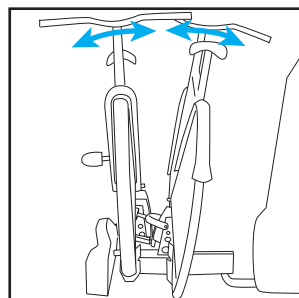
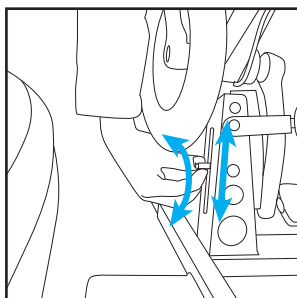
## Extra setting

**The bicycles touch each other. The bicycle touches the lid of the boot.**

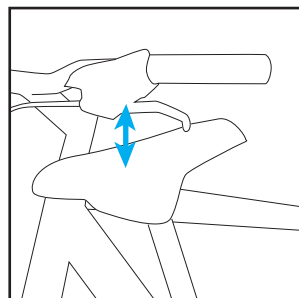
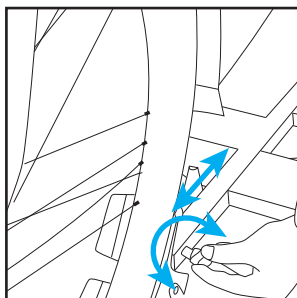
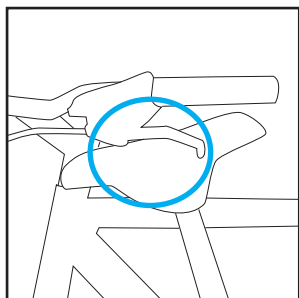


The bicycle touches the lid of the boot: adjust the holder in such way that the bicycle doesn't touch the lid of the boot.

The bicycles touch each other: adjust the holders in such way that both bicycles stand obliquely outwards.

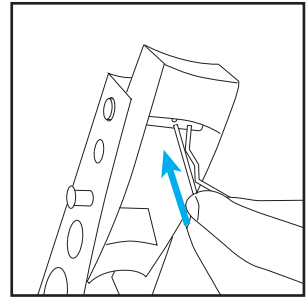
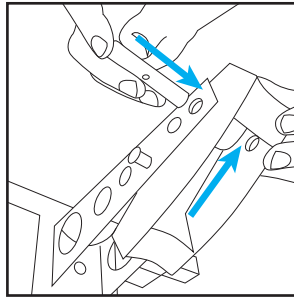
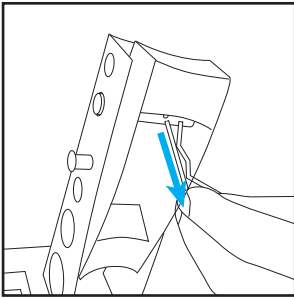


**The handlebars touch the saddle of the other bicycle.**



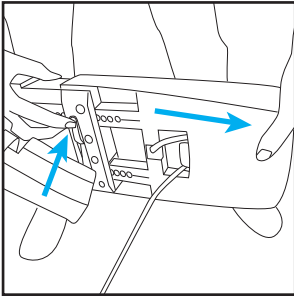
By adjusting the wheel rails in front and back a few cm, the bicycles will tilt slightly and no longer touch each other.

**The pedal arm is too high, the clamp does not fit, the bicycle stand is in the way.**

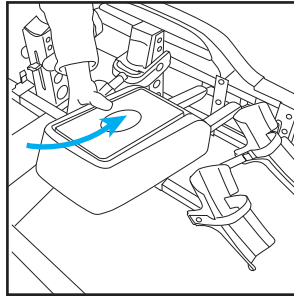


Install the holder one position higher by pulling the securing clip out of the axle and then installing the axle and support in the higher position and apply the securing clip again.

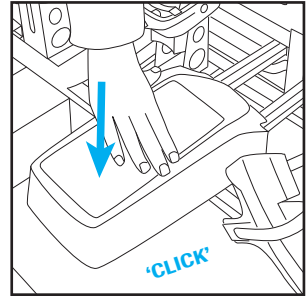
## Storage of light unit



Push in the red unlocking device and slide the light unit out of the light bar.



Position the projecting guides of the light unit in the back of the light bar.



Push the light unit down into the clamp.

# Guarantee

On presentation of the guarantee certificate and purchase ticket, Twinny Load gives a seven-year guarantee on the Twinny Load® bicycle carrier, counting from the date of purchase as listed on the purchase ticket.

The guarantee consists of free repair or replacement of parts in case of material and construction errors.

The guarantee is effective after you have activated the guarantee certificate on the Twinny Load website [www.twinnyload.com](http://www.twinnyload.com) or via sending the reply card supplied with the guarantee certificate.

## Terms and conditions:

- The bicycle carrier must be assembled according to the supplied installation instructions.
- The bicycle carrier must be installed on the car according to the supplied use instructions.
- The bicycles must be placed and fixed on the bicycle carrier according to the supplied use instructions.
- No changes may be made to the product.
- Any responsibility for personal injury and/or damage to properties and ensuing asset loss that are caused by improper installation or improper use shall be excluded.
- There shall be no guarantee on defects that are caused by accidents, illegal and incompetent use of the vehicle or defects of the vehicle on which the bicycle carrier is installed.
- The term of guarantee shall not be extended or renewed due to performance of guarantee activities.
- Repair or replacement of the product within the specified term of guarantee shall only be possible for the original buyer in accordance with the purchase certificate.
- Claims should be submitted at the purchasing address listed on the purchase ticket. The bicycle carrier, including all supplied components, must be left behind at this address.
- The buyer is responsible for the costs of returning and collecting the product and/or parts at the purchasing address.
- The guarantee shall be cancelled if the bicycle carrier has been handled carelessly and improperly or poorly maintained, such at the discretion of Twinny Load.
- The guarantee shall be cancelled if the serial number has been changed, damaged or removed. The bicycle carrier must meet the technical specifications.
- The guarantee shall be cancelled if there is no purchase ticket, the ticket has been changed or is illegible.
- Defects as a result of wear due to normal use, such at the discretion of Twinny Load, shall not fall under the guarantee.

## Disclaimer

The guarantee does not cover materials not installed by Twinny Load. The manufacturer's liability pursuant to the agreement is expressly limited to compliance with the guarantee obligations described in this certificate. Any claim for damages, except those in respect of non-compliance with guarantee obligations, is excluded. Taking into account the mandatory provisions of law concerning (product) liability, more rights can never be derived with respect to any business or consequential loss, or (personal) loss of whatever nature, ensuing from defects to the materials or activities delivered by Twinny Load.

# Généralités

## Poids en flèche

Sur la plaque d'identification du crochet d'attelage est indiqué le maximum autorisé du poids en flèche. Le poids total combiné du porte-vélos et des vélos ne peut être supérieur à ce poids en flèche. Le poids du porte-vélo associé aux vélos ne peut, en toute hypothèse, dépasser les 75 kg. Le poids du Twinny Load® Off-Road est 15,2 kg. Vous trouverez le poids de votre vélo dans le livret qui vous a été remis avec celui-ci ou peut-être sur Internet.

## Éclairage

le système d'éclairage du porte-vélos est de 12V.

## Réglementation

Vous trouverez la réglementation applicable en Europe pour le transport de vélos sur un porte-vélos sur le site Internet [www.twinnyload.com](http://www.twinnyload.com).

## Normes de qualité

Tous les porte-vélos ont été conçus et produits dans le respect des normes de qualité de plus haut niveau. Stabilité, flexibilité, pratique d'usage, absence de gêne pour la conduite et longévité sont pour nous les maître-mots.

## Nettoyage

Nettoyez le port de vélos après chaque usage et veillez à le débarrasser de la présence de sel et de gasoil.

## Rangement

Lors de son rangement, veillez à ce que le porte-vélo soit sec.

## Accessoires

Divers accessoires pour votre porte-vélos sont à votre disposition. Pour un panorama complet de ces accessoires, rendez-vous sur le site [www.twinnyload.com](http://www.twinnyload.com) ou renseignez-vous à ce sujet à l'adresse où vous avez acheté le porte-vélos.

## Outils

Pour monter et régler le porte vélos, vous avez besoin des outils suivants:

- 1 x clé coudée mâle 6mm
- 1 x clé plate 13 mm
- 2 x clés plates 10 mm

## Accessoires du Twinny Load® Off-Road

- 1 x porte-vélos
- 4 x gouttières de roue
- 1 x cadenas
- 1 x rampe électrique
- 2 x unités d'éclairage
- adaptateur 13 pôles (pour prise 13 broches)
- 4 x boulons rampe d'éclairage
- 4 x écrous rampe d'éclairage
- 4 x colliers de serrage rampe d'éclairage
- 2 x supports de pédales
- 2 x serres-pédales
- 4 x colliers de serrage support de pédale
- 4 x écrous support de pédale
- 4 x boulons support de pédale
- 4 x boulons support de pédale
- 1 x plaque d'adaptation
- 4 x vis papillon
- 4 x écrous à embase
- 2 x fixations
- 2 x coins de verrouillage
- 1 x clé coudée mâle 6 mm
- carte de garantie

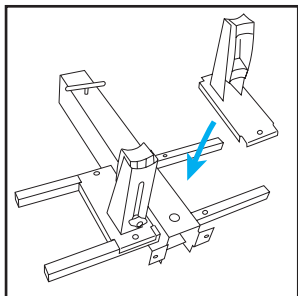
## Avertissement

- Veillez à dégraisser la boule du crochet d'attelage avant de monter le porte-vélo.
- le porte-vélo doit être monté conformément aux instructions de montage.
- Le porte-vélo et les vélos doivent être placés conformément au mode d'emploi.
- Aucune modification ne doit être apportée au produit.
- L'éclairage fonctionne avec une installation de 12V.
- Contrôlez après avoir parcouru les premiers kilomètres que le porte-vélos et les vélos sont bien arrimés.
- Adaptez votre vitesse aux casseurs de vitesse.
- N'utilisez jamais de sangles d'arrimages ou de cordes dans le but d'attacher encore mieux votre vélo. Celles-ci pourraient endommager irrémédiablement le cadre de votre vélo.
- Il est en principe possible de placer un vélo électrique sur un porte-vélo Twinny Load. Ceci dépend toutefois de la marque et du type du vélo électrique en question. Vous trouverez sur notre site Internet un tableau de compatibilité.
- Attention! Si le feu brouillard arrière reste en permanence allumé lorsque vous connectez le porte-vélo, cela signifie que la prise électrique de l'automobile n'a pas été raccordée conformément au DIN. Faites procéder à une réparation par votre garagiste.

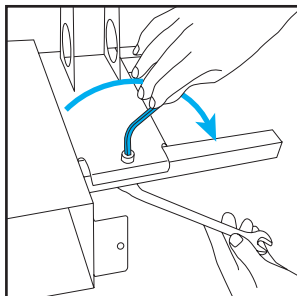
## Contrôler avant de partir:

- que le porte-vélo est bien fixé sur le crochet d'attelage;
- le bon fonctionnement de l'éclairage du porte-vélo;
- que les deux dispositifs d'éclairage ont été réglés à la bonne largeur et sont enclenchés dans le cran de verrouillage;
- qu'aucun câble ne pend;
- que toutes les vis papillons des gouttières de roues ont été serrées;
- que les systèmes de fermeture sur les bras des pédales de vélo ont été correctement serrés;
- que l'ensemble des roues ont été attachées avec les sangles;
- que le système de fermeture du système de basculement se trouve dans l'orifice de verrouillage et est bloqué;
- qu'aucun objet non attaché n'est présent sur les vélos ou sur le porte-vélo;
- que les clés ont été retirées des verrous;
- que le feu brouillard arrière se trouve dans l'unité d'éclairage gauche.

## Montage des supports de pedale



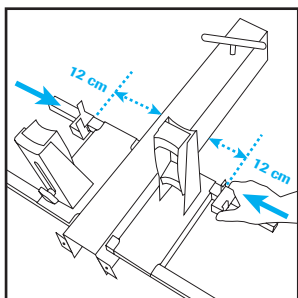
Placez les 2 supports de pédales sur le porte-vélos comme indiqué dans le dessin.



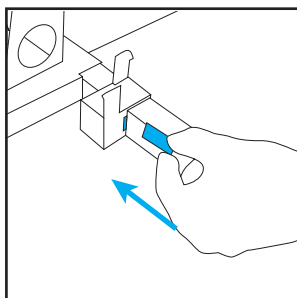
Fixez les supports de pédale en vissant 8 boulons avec une clé plate de 13 mm et une clé mâle coudée de 6 mm.

## Montage des fixations

Les fixations sont destinées au maintien du dispositif d'éclairage dans sa position de rangement.

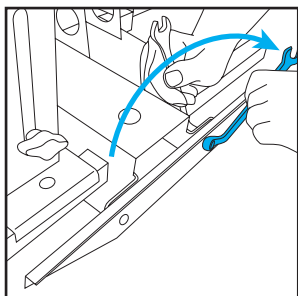


Faire glisser les fixations le long du porte-vélos jusqu'à une distance de 12 cm calculée depuis la barre centrale.

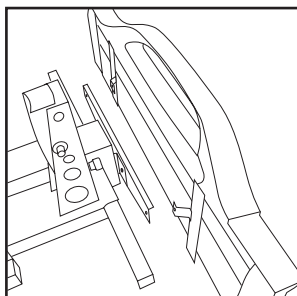


Introduire les coins de verrouillage de sorte à verrouiller les fixations.

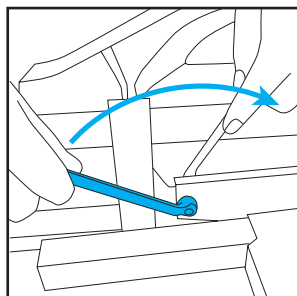
## Montage de la rampe d'éclairage



Placez la plaque d'adaptation sur le porte-vélos. Visser les boulons à l'aide de 2 clés plates de 10 mm.

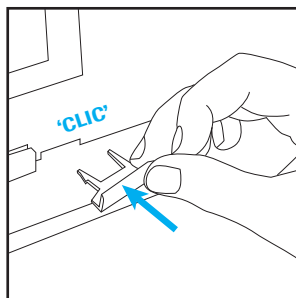
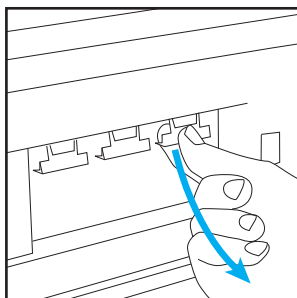
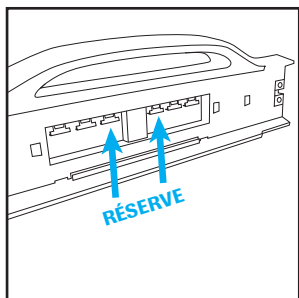


Placez la rampe d'éclairage devant la plaque d'adaptation.

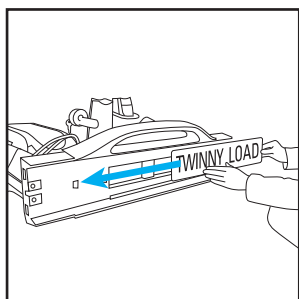


Fixez la rampe d'éclairage à la plaque adaptation en serrant les boulons à l'aide de 2 clés plates de 10 mm.

## Montage de la plaque d'immatriculation



Sortir en les rompant 4 clips d'arrimage de la rampe d'éclairage et les placer dans les embrasures.



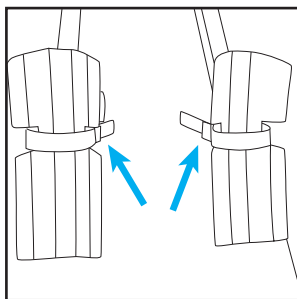
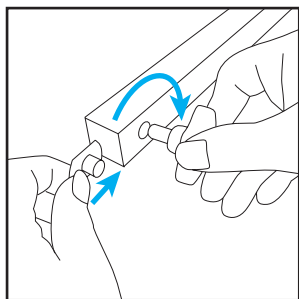
Attention!

Glisser la petite plaque d'immatriculation belge jusqu'à la première butée.

La plaque d'immatriculation autrichiennes peut être montées sans clips d'arrimage.

Glisser la plaque d'immatriculation dans la rampe d'éclairage jusqu'à la deuxième butée.

## Montage des gouttières de roues

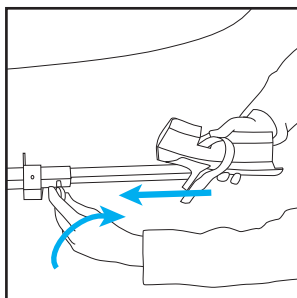
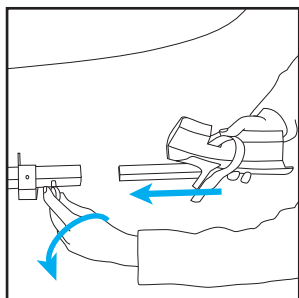


Introduire les écrous à embase dans les gouttières de roues puis serrer les vis papillon sur ceux-ci.

Monter les 4 gouttières de roues avec les clips de serrage vers l'intérieur.

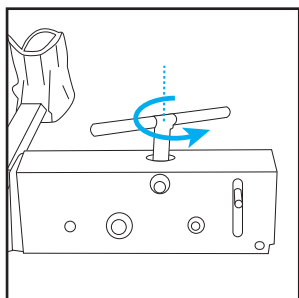
Suite sur la page suivante.

## Suite montage des gouttières de roues

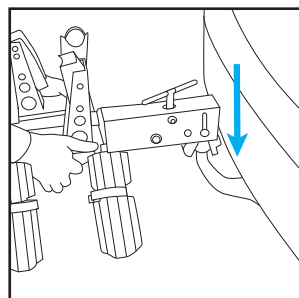
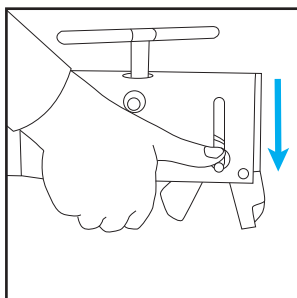


Tirer la vis papillon et dévisser jusqu'à ce que la gouttière de roue s'insère dans le tube de réception. Enfoncer à moitié la gouttière de roue puis serrer la vis papillon.

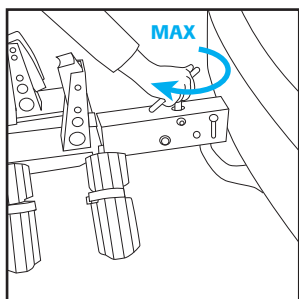
## Montage du porte-vélos



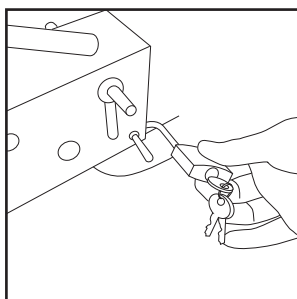
Dévisser suffisamment la manivelle de sorte à pouvoir abaisser les éléments de fermeture à l'aide de la barrette latérale.



Placer le porte-vélos sur le crochet d'attelage, le pousser vers le bas



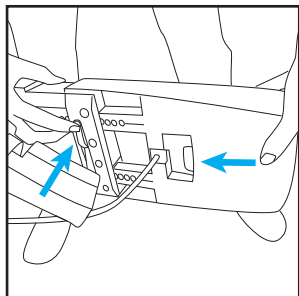
Arrimer le porte-vélos en serrant la manivelle au maximum. Veiller à cet effet à maintenir le porte-vélos en position horizontale.



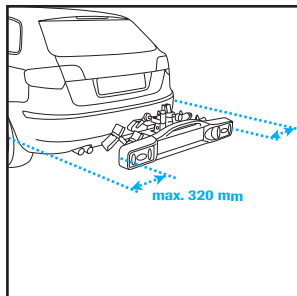
Verrouiller le porte-vélos.



## Montage du dispositif d'éclairage



Placer les dispositifs d'éclairage sur la rampe d'éclairage, enfoncer le système de déverrouillage rouge et faire glisser les dispositifs vers l'intérieur.



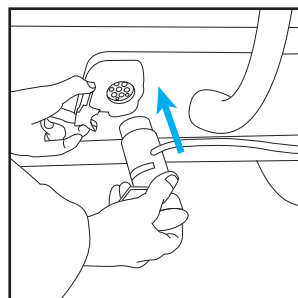
Réglage de la largeur: enfoncer le système de déverrouillage rouge et faire glisser vers l'extérieur les dispositifs d'éclairage par étapes d'1 cm.

### Largeur de l'automobile

Jusqu'à 1,80 m  
Jusqu'à 1,84 m  
Jusqu'à 1,88 m  
Jusqu'à 1,92 m  
Jusqu'à 1,96 m  
Jusqu'à 2,02

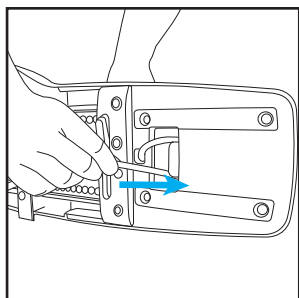
### Faire glisser de chaque côté jusqu'au:

Ne pas déplacer  
2ème clic  
4ème clic  
6ème clic  
8ème clic  
11ème clic (= max)



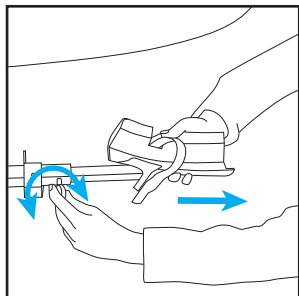
La largeur de votre automobile est indiquée dans le manuel d'instructions de votre automobile.

Brancher la prise et contrôler que l'éclairage fonctionne.

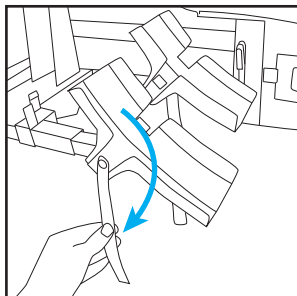


Cacher le surplus de câbles.

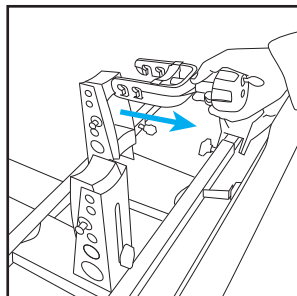
## Placer les vélos



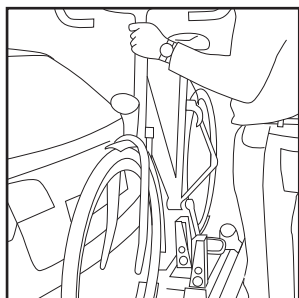
Faire glisser les gouttières de roue jusqu'à mi-chemin et les arrimer en position.



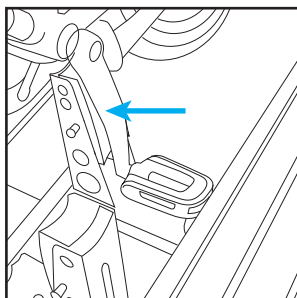
Détacher les sangles et les mettre en position vers le bas.



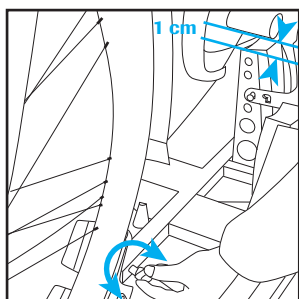
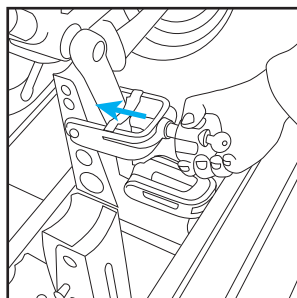
Retirer le système de verrouillage du support.



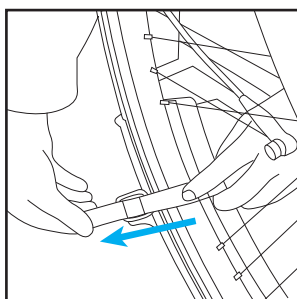
Placer le premier vélo dans la gouttière à roue, le plus près possible de la voiture avec le guidon vers la gauche et la pédale gauche vers le bas.



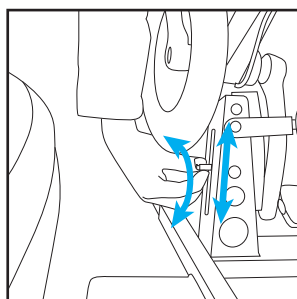
Placer le bras de la pédale devant le support. Insérer le système de verrouillage dans les pignons métalliques qui dépassent. Ne pas le serrer pour le moment.



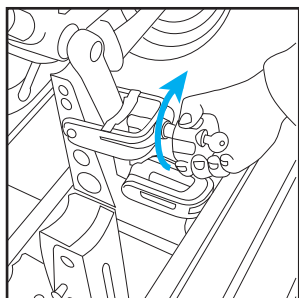
Régler les gouttières de roues de sorte à ce que le vélo soit suspendu d'environ 1 cm au dessus support. Glisser vers l'extérieur = soulever le vélo; glisser vers l'intérieur = abaisser le vélo.



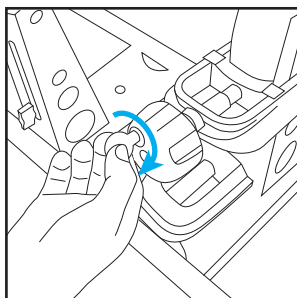
Accrocher les sangles.



Régler le support de manière à ce qu'il repose contre le bras de la pédale et que le vélo soit droit.



Serrer le système de verrouillage.

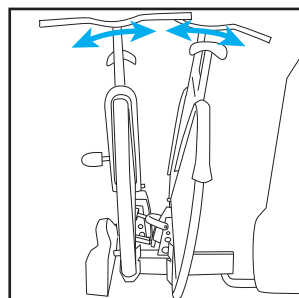
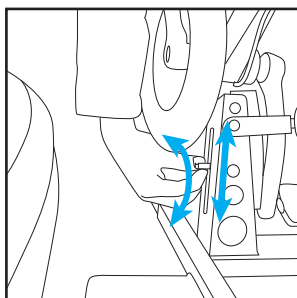
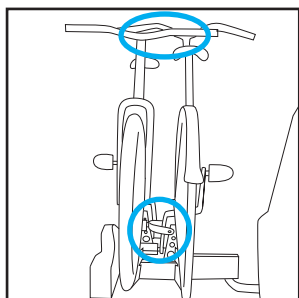


Fermer le système de verrouillage à clé.

Placer le deuxième vélo ont avec la pédale vers le bas de la même manière et avec le guidon vers la droite.

## Réglages complémentaires

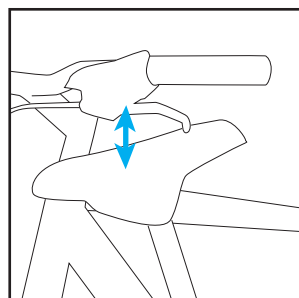
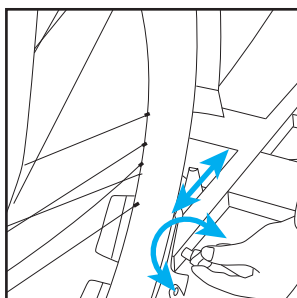
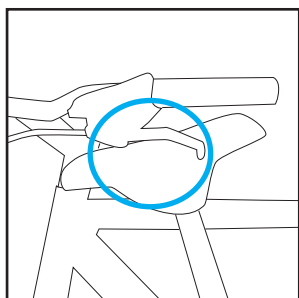
**Les vélos se touchent. Le vélo touche le hayon de la voiture.**



Le vélo touche le hayon de la voiture: régler le support de manière à ce que le vélo ne touche plus le hayon.

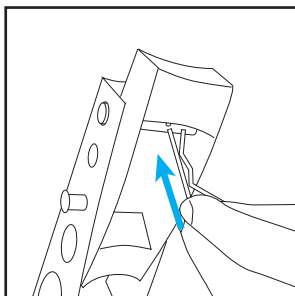
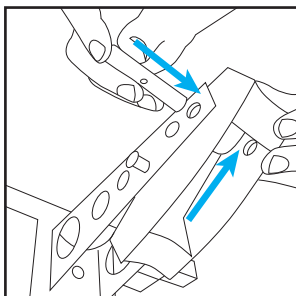
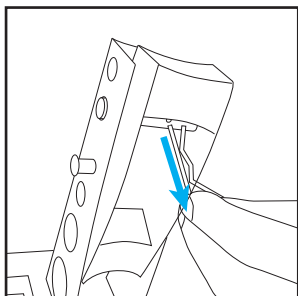
Les vélos se touchent: régler le support de sorte à ce que les vélos soient légèrement penchés vers l'extérieur.

**Le guidon touche la selle de l'autre vélo.**



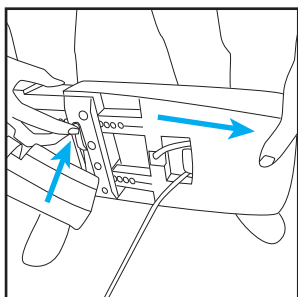
En réglant les gouttières de roues de quelques centimètres devant et derrière, les vélos basculent légèrement et, ainsi, ne se touchent plus.

**Le bras de la pédale est trop haut par rapport au support, le système de verrouillage ne peut être placé, la béquille gêne.**

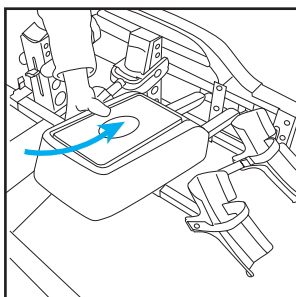


Monter le support au cran supérieur. Retirer à cet effet le clip de verrouillage de l'axe et monter l'axe au cran supérieur et placer à nouveau l'élément de fermeture de sécurité.

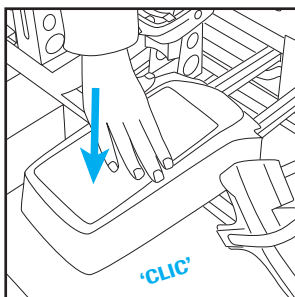
## Rangement des dispositifs d'éclairage



Enfoncer le déverrouillage rouge et dégager le dispositif d'éclairage de la rampe d'éclairage.



Placer les tiges dépassant du dispositif d'éclairage dans la partie arrière de la rampe d'éclairage.



Enfoncer le dispositif d'éclairage vers le bas pour l'engager dans la fixation.

# Garantie

En présentant votre certificat de garantie et le bon d'achat, Twinny Load vous accorde une garantie de sept ans sur le porte-vélo Twinny Load® commençant à courir à partir de la date d'achat telle qu'indiquée dans le bon d'achat.

La garantie comprend la réparation gratuite ou le remplacement des pièces détachées dans le cas de l'apparition de défauts du matériel ou d'un vice de construction.

La garantie commence à partir du moment où vous avez activé le certificat de garantie sur le site Internet du Twinny Load website [www.twinnyload.com](http://www.twinnyload.com) ou en envoyant la carte-réponse jointe au certificat de garantie.

## Conditions:

- le porte-vélo doit être monté conformément aux instructions contenues dans les instructions de montage livrées avec celui-ci;
- le porte-vélo doit être placée sur l'automobile conformément aux instructions du mode d'emploi joint avec celui-ci;
- les vélos doivent être placés et attachés sur le porteur-vélos conformément aux instructions du mode d'emploi joint avec celui-ci;
- il ne peut être apporté aucune modification au produit;
- nous ne sommes pas responsables des blessures personnelles et/ou des dommages causés aux biens ainsi que du préjudice matériel pouvant en découler lorsqu'ils ont été causés par un montage incorrect ou une utilisation erronée du produit;
- il n'y a pas de garantie pour les défauts résultants d'un accident, d'une utilisation illégale ou amateuriste du véhicule ou résultant des vices du véhicule sur lequel le porte-vélo est monté;
- le délai de la garantie n'est pas prolongé ou renouvelé du fait de la réalisation de travaux couverts par la garantie;
- la réparation ou le changement du produit à l'intérieur du délai de garantie n'est possible qu'au profit de l'acheteur originaire tel que mentionné sur le bon d'achat;
- les réclamations doivent être déposées à l'adresse de l'achat du porte-vélo et figurant sur le bon d'achat. Le porte-vélo et tous ses accessoires doivent être déposés à cette adresse;
- l'acheteur supporte les frais d'envoi et de réception du produit et/ou des pièces détachées à l'adresse d'achat;
- la garantie est caduque lorsque le porte-vélo a été manié avec insuffisamment de précautions ou de manière incorrecte ou lorsqu'il a été mal entretenu, ceci étant laissé à l'appréciation Twinny Load;
- la garantie est caduque lorsque le numéro de série a été changé, abîmé ou lorsqu'il a disparu. Le porte-vélo doit satisfaire aux spécifications techniques.
- la garantie est caduque lorsqu'il n'y a pas de bon d'achat, lorsque le bon d'achat a été modifié ou est illisible;
- les défauts résultant d'une usure en raison d'un usage normal – ceci étant laissé à l'appréciation Twinny Load – ne sont pas couverts par la garantie.

## Disclaimer

Ne sont pas couverts par la garantie les matériaux n'ayant pas été montés par Twinny Load. La responsabilité du fabricant en raison du contrat se limite expressément à l'exécution des obligations de garantie décrites dans le présent document. Toute demande en dommages-intérêts, à l'exception de celle découlant du non-respect des obligations de garantie, ne peut être accueillie. En tenant compte des dispositions légalement obligatoires concernant la responsabilité en matière de produits, il ne peut être réclamé aucune réparation de dommages professionnels ou de dommages consécutifs ou de tout autre dommage (personnel) qui découleraient des défauts des matériaux livrés au Twinny Load ou des activités effectuées à son profit.





